

## Instructions de montage et de service

### Séparateurs d'eau CLEARPOINT®

> S040  
> S050

> S075  
> M010

> M015  
> M020  
> M022

> M025  
> M030

## Sommaire

<b>1. Généralités</b>	<b>4</b>
1.1 Contact	4
1.2 Informations sur les Instructions de montage et de service	4
1.3 Autres documents en vigueur	4
1.4 Explication des symboles et pictogrammes utilisés	5
1.4.1 Dans la documentation	5
1.4.2 Sur l'appareil	6
1.5 Utilisation conforme à l'usage prévu	7
1.6 Mauvaise utilisation prévisible	8
1.7 Responsabilité juridique et Responsabilité du fait des produits défectueux	8
1.8 Public visé et personnel	9
1.9 Responsabilité de l'exploitant	9
<b>2. Informations relatives à la sécurité</b>	<b>10</b>
2.1 Remarques générales	10
2.2 Consignes de sécurité	11
<b>3. Transport et stockage</b>	<b>12</b>
<b>4. Informations sur le produit</b>	<b>13</b>
4.1 Description du produit	13
4.2 Vue d'ensemble du produit	13
4.3 Identification du produit	14
4.4 Description du fonctionnement	16
4.4.1 Séparation d'eau	16
4.4.2 Purge des condensats par un purgeur à flotteur	17
4.4.3 Purge des condensats par BEKOMAT	18
4.5 Équipement livré	18
4.6 Plaque signalétique	19
4.7 Tampon insert de séparateur d'eau	20
<b>5. Caractéristiques techniques</b>	<b>21</b>
5.1 Données de puissance séparateur	21
5.2 Matériaux	23
<b>6. Dimensions</b>	<b>24</b>
<b>7. Montage</b>	<b>26</b>
7.1 Avertissements	26
7.2 Opérations de montage	27
<b>8. Mise en service</b>	<b>29</b>
8.1 Opérations de mise en service	29
<b>9. Entretien et maintenance</b>	<b>30</b>
9.1 Plan de maintenance	30
9.2 Nettoyage	30
9.2.1 Avertissements	30
9.2.2 Opérations de nettoyage	31
9.3 Contrôle visuel	31
9.4 Remplacement du purgeur à flotteur	32
9.5 Remplacement de l'insert du séparateur d'eau	36
9.6 Contrôle d'étanchéité	39
<b>10. Mise hors service</b>	<b>40</b>

---

<b>11. Démontage.....</b>	<b>41</b>
11.1 Avertissements.....	41
11.2 Opérations de démontage.....	42
<b>12. Mise au rebut .....</b>	<b>44</b>
12.1 Avertissements.....	44
12.2 Opérations d'élimination.....	44
<b>13. Pièces de rechange et accessoires .....</b>	<b>45</b>
13.1 Pièces de rechange.....	45
13.2 Équipements additionnels en haut.....	45
13.3 Équipements additionnels en bas.....	46
<b>14. Suppression des erreurs et recherche des pannes / FAQ .....</b>	<b>47</b>
<b>15. Homologations et certifications du produit .....</b>	<b>48</b>

# 1. Généralités

## 1.1 Contact

Fabricant	Service Après-Vente et outillage
<b>BEKO TECHNOLOGIES GmbH</b>  Zone Industrielle 1, rue des Frères Rémy – BP 10816 F-57208 Sarreguemines Cedex Tél. : +33 (0) 387 28 38 00 info@beko-technologies.com www.beko-technologies.com	<b>BEKO TECHNOLOGIES SARL</b>  Zone Industrielle 1, rue des Frères Rémy – BP 10816 F-57208 Sarreguemines Cedex Tél. : +33 (0) 387 28 38 00 info@beko-technologies.fr www.beko-technologies.fr

## 1.2 Informations sur les Instructions de montage et de service

INFORMATION	Protection des droits d'auteur et de la propriété intellectuelle
	Le contenu des Instructions de montage et de service, sous forme de texte, illustrations, photos, dessins techniques, schémas et autres représentations, est protégé par le fabricant en ce qui concerne les droits d'auteur. Ceci s'applique notamment aux reproductions, aux traductions, à l'établissement de microfilms et à l'enregistrement ainsi qu'au traitement dans des systèmes électroniques.

Date d'édition	Stade de révision	Motif de la modification	Étendue de la modification
31/10/2018	00_01	Modification au niveau des normes et directives	Création du document

Les Instructions de montage et de service, appelées notice dans la suite du document, doivent être conservées à proximité du produit et ce, dans un état parfaitement lisible.

En cas de vente ou de transfert du produit, la notice doit impérativement être remise au nouvel acquéreur.

CONSIGNE	Respecter la notice !
	Cette notice contient toutes les informations fondamentales pour une utilisation en toute sécurité du produit et doit, de ce fait, être lue avant toute opération. Dans le cas contraire, ce produit peut présenter un risque pour les personnes et le matériel, voire nuire au bon fonctionnement de l'installation ou générer des perturbations.

## 1.3 Autres documents en vigueur

Dans cette notice sont décrites toutes les étapes requises pour l'installation et l'utilisation du séparateur d'eau CLEARPOINT®.

Des informations plus détaillées sur l'installation et l'utilisation des accessoires sont indiquées dans les Instructions de montage et de service suivantes :

- BEKOMAT® 20
- BEKOMAT® 20 Vario

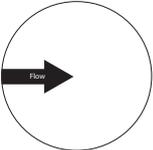
## 1.4 Explication des symboles et pictogrammes utilisés

Les symboles et pictogrammes utilisés dans la suite du document donnent des indications sur les informations importantes, relatives à la sécurité et qui sont à respecter lors de la manipulation du produit et afin de garantir une utilisation optimale, en toute sécurité.

### 1.4.1 Dans la documentation

Symbole / pictogramme	Description / explication
	Symbole Danger en général (danger, attention, prudence)
	Système sous pression
	Suivre les instructions de montage et de service
	Consigne générale
	Utiliser un masque de protection respiratoire FFP 3
	Utiliser des chaussures de sécurité
	Utiliser des gants de protection (résistants aux liquides)
	Utiliser un équipement de protection auditive
	Utiliser des lunettes de sécurité avec protection latérale (lunettes panier)
	Informations générales

## 1.4.2 Sur l'appareil

Symbole / pictogramme	Description / explication
	<p><b>Symbole Danger en général (danger, attention, prudence)</b>            (Ce symbole se trouve sur la plaque signalétique et sur l'adhésif Maintenance)</p>
	<p><b>Suivre les instructions de montage et de service</b>            (Ce symbole se trouve uniquement sur la plaque signalétique)</p>
	<p><b>Étiquette de maintenance</b>            Il est représenté de manière stylisée sur cet adhésif qu'il faut lire les instructions d'installation et d'exploitation pour les travaux d'entretien et que le produit doit être mis hors pression avant les travaux d'entretien.</p>
	<p><b>Tampon insert de séparateur d'eau</b>            (ce tampon se trouve sur le fond de l'insert de séparateur d'eau et il renseigne sur le sens du flux.)</p>

## 1.5 Utilisation conforme à l'usage prévu

### Séparateur d'eau et accessoires CLEARPOINT®

Le séparateur d'eau CLEARPOINT®, appelé communément "séparateur" dans la suite du document, sert à la rétention des gouttes de liquide et des particules solides en suspension dans les système de gaz comprimé.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice, est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut affecter la sécurité des personnes et l'environnement.

- Le séparateur et les accessoires doivent être utilisés seulement dans le strict respect des paramètres de fonctionnement et des conditions de livraison convenues, comme mentionné dans les caractéristiques techniques.
- Le séparateur et les accessoires doivent être utilisés seulement dans un système de conduites de distribution, dimensionné pour les caractéristiques techniques indiquées, avec les raccords et les diamètres de tube correspondants et l'espace libre suffisant pour le montage.
- Le séparateur et les accessoires doivent être utilisés exclusivement pour le traitement de gaz comprimés faisant partie du groupe de fluides 2, conformément à la Directive Équipements sous pression 2014/68/UE, et qui sont exempts de composants agressifs et corrosifs.
- Le séparateur et les accessoires ne doivent en aucun cas être utilisés dans des atmosphères explosibles.
- Le séparateur et les accessoires ne doivent pas être utilisés dans les zones d'influence du rayonnement direct du soleil ou d'autres sources de chaleur, ni dans des zones exposées au risque de gel.
- Le séparateur et les accessoires doivent être combinés seulement avec les produits de **BEKO TECHNOLOGIES** cités et recommandés dans la notice.

Avant l'utilisation des séparateurs, l'exploitant est tenu de s'assurer que toutes les conditions et exigences soient respectées pour une utilisation conforme à l'usage prévu.

Le séparateur est prévu exclusivement pour une utilisation stationnaire, dans un environnement commercial ou industriel. Toutes les activités décrites, pour le montage, l'installation, l'utilisation, le démontage et l'élimination après usage doivent être réalisées exclusivement par un personnel qualifié et habilité.

## 1.6 Mauvaise utilisation prévisible

Est considérée comme mauvaise utilisation prévisible, toute utilisation où le séparateur ou les accessoires sont utilisés selon une manière différente de celle indiquée au chapitre "Utilisation conforme à l'usage prévu". La mauvaise utilisation prévisible comprend l'utilisation du produit selon une manière qui n'est pas prévue par le fabricant ou le fournisseur, mais qui pourrait toutefois se produire suite à une erreur de comportement humain prévisible.

Font partie des mauvaises utilisations prévisibles :

- La réalisation de modifications de tous types, en particulier les interventions sur la construction et la technique du processus, étant donné que celles-ci peuvent provoquer des dommages corporels et des dégâts matériels ainsi que des dysfonctionnements et des perturbations de l'exploitation.
- La mise hors service ou la non utilisation des équipements de sécurité existants et recommandés.
- L'utilisation pour le traitement de gaz comprimés, ne faisant pas partie du groupe de fluides 2 selon la Directive Équipements sous Pression 2014/68/UE ou contenant des composants agressifs. En cas de doute, il convient d'effectuer une analyse du gaz et des condensats.

Cette liste ne prétend pas être exhaustive, car il est impossible de prévoir à l'avance toutes les mauvaises utilisations possibles. Si l'exploitant a connaissance de mauvaises utilisations du séparateur ou des accessoires, qui ne sont pas répertoriées ici, il convient d'en informer le fabricant dans les meilleurs délais.

## 1.7 Responsabilité juridique et Responsabilité du fait des produits défectueux

L'exploitant et l'utilisateur doivent tenir compte de l'utilisation conforme. L'exploitant est seul responsable de toute manipulation non décrite et d'un usage allant au-delà de l'utilisation conforme.

La responsabilité du constructeur n'est plus engagée si le séparateur n'est pas utilisé conformément à l'usage prévu, ou est exploité dans le non respect des spécifications mentionnées dans les caractéristiques techniques.

Ce sont :

- Installation, mise en service incorrecte, maintenance ou utilisation incorrecte
- Utilisation de composants endommagés
- Non-respect des informations techniques de sécurité mentionnées dans ce manuel, des mesures à prendre et des instructions.
- Réalisation de modification de quelque nature que ce soit, en particulier les interventions sur la construction et la technique du processus sur le produit
- Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas d'origine ou non autorisées lors des travaux d'entretien ou de réparation
- Non-respect des intervalles d'entretien et de contrôle

## 1.8 Public visé et personnel

Cette notice est destinée au personnel qualifié présenté ci-dessous, chargé d'effectuer des travaux au niveau du séparateur ou des accessoires.

INFORMATION	Exigence envers le personnel
	<p>Le personnel ne doit effectuer aucune manipulation sur le séparateur ou les accessoires s'il est sous l'influence de drogues, de médicaments, de l'alcool ou d'autres substances affectant sa conscience.</p>

### Personnel qualifié - Transport et stockage

Le personnel qualifié - Transport et stockage regroupe les personnes qui en raison de leur formation, leur expérience professionnelle et leur qualification ont toutes les compétences nécessaires pour réaliser en sécurité toutes les manipulations en lien avec le transport et le stockage du produit, donner des consignes, pour détecter soi-même les situations potentielles de danger et prendre les mesures pour écarter tout danger.

Font partie des compétences, en particulier, l'expérience du maniement des engins de levage, transpalettes et outils et appareils de levage ainsi que la connaissance de la législation en vigueur au niveau régional, des normes et des directives relatives au transport et au stockage.

### Personnel qualifié – spécialisé dans les technologies des gaz comprimé

On entend par personnel qualifié – spécialisé dans les technologies des gaz comprimés les personnes qui, de par leur formation, leur expérience professionnelle et leur qualification disposent de toutes les compétences requises pour intervenir en toute sécurité sur des installations et systèmes de gaz comprimés, sous pression, pour donner des consignes, pour détecter soi-même les situations potentielles de danger et pour prendre les mesures nécessaires afin d'écarter tout danger.

Font partie des compétences, en particulier, l'expérience avec le maniement des équipements de mesure, de commande et de régulation ainsi que la parfaite connaissance de la législation en vigueur au niveau régional, des normes et des directives relatives à la technologie des gaz comprimés.

## 1.9 Responsabilité de l'exploitant

Pour éviter les accidents, les dysfonctionnements et les perturbations de l'environnement, l'exploitant responsable doit s'assurer des points suivants :

- Avant toute opération, vérifier que la présente notice est bien celle du produit.
- Utiliser le produit, assurer son entretien et sa maintenance en conformité avec l'usage prévu.
- Toutes les prescriptions et dispositions de sécurité légales en vigueur et prescriptions de prévention des accidents sont respectées.
- Toutes les directives et instructions d'exploitation pour un travail en sécurité et les consignes sur le comportement en cas d'accident et d'incendie sur le site sont accessibles pour le personnel à tout moment.
- Le produit est utilisé avec les dispositifs de sécurité recommandés et fonctionnels, qui ne sont pas mis hors service.
- Toutes les interventions de montage, d'installation et d'entretien, doivent être réalisées exclusivement par un personnel qualifié et habilité.
- Vérifier que le personnel dispose bien de l'équipement de protection individuel recommandé et qu'il l'utilise.
- Que l'on veille par des mesures de sécurité technique adaptées à ce que les paramètres d'exploitation autorisés ne soient pas dépassés à la hausse ni à la baisse.

## 2. Informations relatives à la sécurité

### 2.1 Remarques générales

Les consignes de sécurité avertissent des dangers lors de la manipulation du produit. Les consignes d'avertissement sont placées dans le texte d'instruction avant les mesures à prendre en présence d'un risque pour le personnel ou l'environnement.

Ces consignes de sécurité et d'avertissement doivent impérativement être respectées pour prévenir des accidents, des dommages corporels ou des dégâts matériels ainsi que des perturbations de l'exploitation.

#### Structure des consignes de sécurité

##### Structure du contenu des consignes de sécurité selon le principe SAFE :

S	-	Signe de sécurité et mise en garde de sécurité
A	-	Type et source du danger
F	-	Conséquences possibles en cas de non-respect du danger par ordre de gravité
E	-	Mesures à prendre pour échapper au danger

##### Structure de la consigne de sécurité :

<b>MISE EN GARDE DE SÉCURITÉ</b>	<b>Nature et source du danger !</b>
 Marquage de sécurité	Conséquences possibles en cas de non-respect du danger
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mesures à prendre pour échapper au danger</li> </ul>

#### Mises en garde de sécurité selon ISO 3864 et ANSI Z.535.6

<b>DANGER</b>	<b>Risque imminent</b> Conséquences en cas de non-respect : mort ou blessures graves
<b>ATTENTION</b>	<b>Risque imminent</b> Conséquences en cas de non-respect : danger de mort ou de blessures graves
<b>PRUDENCE</b>	<b>Danger potentiel</b> Conséquences en cas de non-respect : risque possible de blessures ou de dommages matériels
<b>CONSIGNE</b>	<b>Consignes, informations, conseils supplémentaires</b> Conséquences en cas de non-respect : inconvénients au niveau de l'utilisation, du maniement et de la maintenance. Aucune atteinte à la sécurité des personnes et aucune perturbation de l'exploitation.

## 2.2 Consignes de sécurité

Ces consignes de sécurité et d'avertissement doivent impérativement être respectées pour prévenir des accidents, des dommages corporels ou des dégâts matériels ainsi que des perturbations de l'exploitation.

L'équipement de protection individuel cité dans les consignes de sécurité doit être sélectionné et mis à disposition par l'exploitant, en fonction des paramètres et caractéristiques du système.

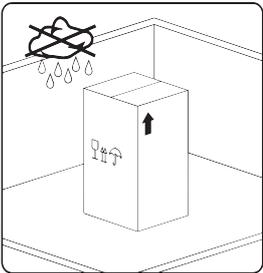
<b>DANGER</b>	<b>Exploitation en dehors des valeurs limites !</b>
	L'exploitation du produit en dehors des valeurs limites admissibles et des paramètres d'exploitation ainsi que toute intervention et modification non autorisée présentent un danger de mort ou un risque de blessures graves.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour une exploitation du produit en toute sécurité, respecter les valeurs limites, les paramètres d'exploitation, les intervalles d'entretien ainsi que les conditions de mise en place et environnementales, mentionnés sur la plaque signalétique et dans la notice.</li> <li>• Vérifier si l'utilisation d'accessoires va modifier ou limiter les paramètres d'exploitation.</li> <li>• N'utiliser le produit que conformément à l'usage prévu.</li> </ul>
<b>DANGER</b>	<b>Système sous pression !</b>
	Tout contact avec de l'air comprimé s'échappant rapidement ou de façon brutale ou tout contact avec des parties de l'installation présentant un risque d'éclatement peut causer de graves blessures ou entraîner la mort.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avant toute intervention, dépressuriser le système et le consigner afin d'éviter toute remise sous pression involontaire.</li> <li>• Installer un périmètre de sécurité autour du système, lors de toute intervention de montage, d'installation, d'entretien et de maintenance.</li> <li>• Avant la mise sous pression, vérifier tous les raccords des conduites et le cas échéant, les resserrer.</li> <li>• Mettre le système lentement sous pression avec le gaz comprimé.</li> <li>• Éviter les coups de bélier et les pressions différentielles élevées.</li> <li>• Installer toutes les conduites, en veillant à éviter toute contrainte mécanique. Éviter l'apparition d'oscillations dans le réseau de conduites en utilisant des amortisseurs.</li> <li>• Respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation et d'utilisation mentionnées dans cette notice.</li> <li>• Respecter avec précision les intervalles d'entretien et de maintenance.</li> <li>• Réaliser les conduites d'arrivée et d'évacuation en tuyauterie rigide et fixe.</li> <li>• Ne jamais apporter de modifications constructives au niveau du produit.</li> </ul>
<b>DANGER</b>	<b>Utilisation de mauvaises pièces de rechange, accessoires ou matériels d'installation !</b>
	L'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires ou de matériel d'installation non conformes ainsi que de matières auxiliaires et matières d'exploitation erronées, peut causer de graves blessures ou entraîner la mort. En outre, cela peut provoquer des dysfonctionnements, des perturbations ou des dommages matériels.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour tous les travaux d'installation et de maintenance, utiliser impérativement les pièces d'origine en parfait état et les matières auxiliaires et d'exploitation, indiquées par le fabricant.</li> <li>• Utiliser exclusivement de la robinetterie et des éléments de raccordement homologués pour l'application en question ainsi que de l'outillage en parfait état.</li> <li>• N'utiliser que des conduites nettoyées, exemptes d'impuretés et de corrosion.</li> </ul>
<b>ATTENTION</b>	<b>Non-utilisation des équipements de protection individuels !</b>
	La non-utilisation de l'équipement de protection individuel ou l'utilisation d'un équipement de protection défectueux lors de toute intervention sur le produit, risque d'entraîner des accidents ou des dommages corporels.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour toutes les interventions sur le produit, l'équipement de protection individuel en parfait état recommandé pour la manipulation correspondante doit être utilisé.</li> <li>• Contrôler régulièrement le parfait état et la fonctionnalité de l'équipement de protection individuel et remplacer immédiatement les pièces endommagées.</li> </ul>
<b>ATTENTION</b>	<b>Qualification insuffisante !</b>
	Une qualification insuffisante du personnel lors de toute intervention sur le produit risque d'entraîner des accidents, des blessures ou des dégâts matériels ainsi que des perturbations de l'exploitation.
	Toutes les interventions au niveau du produit doivent être réalisées exclusivement par un personnel habilité, disposant des qualifications nécessaires.

### 3. Transport et stockage

<b>ATTENTION</b>	<b>Qualification insuffisante !</b>
	<p>Une qualification insuffisante du personnel lors de toute intervention sur le produit risque d'entraîner des accidents, des blessures ou des dégâts matériels ainsi que des perturbations de l'exploitation.</p> <p>Les interventions sur le produit décrites ci-après doivent être réalisées exclusivement par un personnel qualifié, spécialisé dans le transport et le stockage, et doivent être documentées (traçabilité).</p>

<b>PRUDENCE</b>	<b>Transport et stockage non conformes !</b>
	<p>Tout transport ou stockage incorrect risque de provoquer des dommages corporels et des dégâts matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Porter des gants de protection lors de toute intervention sur le matériel d'emballage.</li> <li>• Utiliser l'équipement de protection individuel, contrôler régulièrement son parfait état et sa fonctionnalité et remplacer immédiatement les pièces endommagées.</li> <li>• L'appareil doit être transporté et entreposé seulement par du personnel qualifié, spécialisé dans le transport et le stockage.</li> <li>• Manipuler l'emballage et le produit avec vigilance.</li> <li>• Emballer toutes les pièces à l'abri des chocs, en utilisant un matériel adapté.</li> <li>• Transporter et manipuler l'emballage en fonction du marquage en place (tenir compte des points d'arrimage pour les engins de levage, tenir compte du centre de gravité et de l'orientation, par ex. maintenir en position verticale, ne pas jeter, etc.)</li> <li>• Utiliser des moyens de transport et des engins de levage adaptés et en parfait état.</li> <li>• Respecter les paramètres de transport et de stockage admissibles.</li> <li>• Stocker le produit uniquement à l'abri du rayonnement solaire et des sources de chaleur directs.</li> </ul>

<b>CONSIGNE</b>	<b>Manipulation du matériel d'emballage !</b>
	<p>L'élimination incorrecte des matériels d'emballage peut provoquer des dégâts environnementaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les matériaux d'emballage sont recyclables.</li> <li>• Les matériaux doivent être éliminés en conformité avec les lois, directives et prescriptions en vigueur dans le pays d'utilisation.</li> </ul>

<b>CONSIGNE</b>	<b>Consignes pour le transport et le stockage</b>
	<p>Le produit doit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• être stocké dans son emballage d'origine, dans un local fermé, sec et à l'abri du gel. Les conditions ambiantes, les paramètres de transport et de stockage ne doivent être, ni inférieures, ni supérieures aux indications figurant au chapitre Caractéristiques techniques.</li> <li>• être à l'abri des intempéries, même lorsqu'il est encore dans son emballage.</li> <li>• sur son lieu d'entreposage, être protégé de façon à ce qu'il ne risque pas d'être renversé, ni de tomber, ni d'être exposé à des secousses.</li> </ul>

## 4. Informations sur le produit

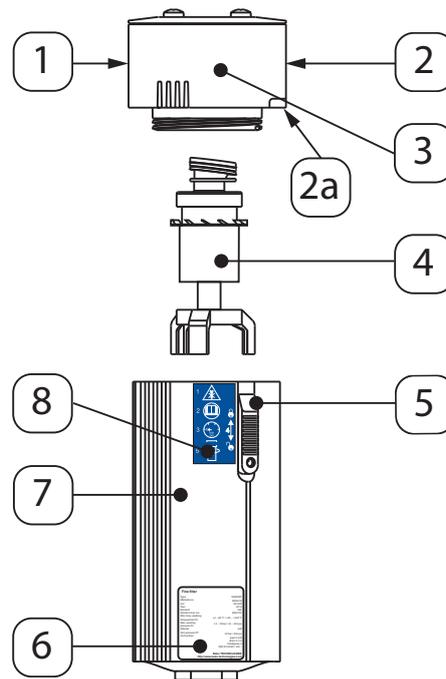
### 4.1 Description du produit

Les séparateurs d'eau CLEARPOINT® servent à retenir les gouttes de liquide et les particules solides en suspension dans les systèmes de gaz comprimé.

Les condensats qui se forment lors de la séparation peuvent être purgés manuellement ou automatiquement.

### 4.2 Vue d'ensemble du produit

Le séparateur est constitué des composants suivants :



Repère	Explication / Description
[1]	Entrée sur la tête du séparateur,
[2]	Sortie sur la tête du séparateur, repérée en plus par 2a
[3]	Tête du filtre
	Insert de séparateur d'eau
[5]	Loquet de verrouillage avec vis de sécurité
[6]	Plaque signalétique
	Corps du filtre
[8]	Étiquette de maintenance

### 4.3 Identification du produit

La désignation du produit est représentée sur la plaque signalétique ; elle est composée de chiffres et de sigles alphabétiques. Chaque sigle correspond à un composant du séparateur et il est subdivisé selon les catégories suivantes :

[1] = Taille : corps

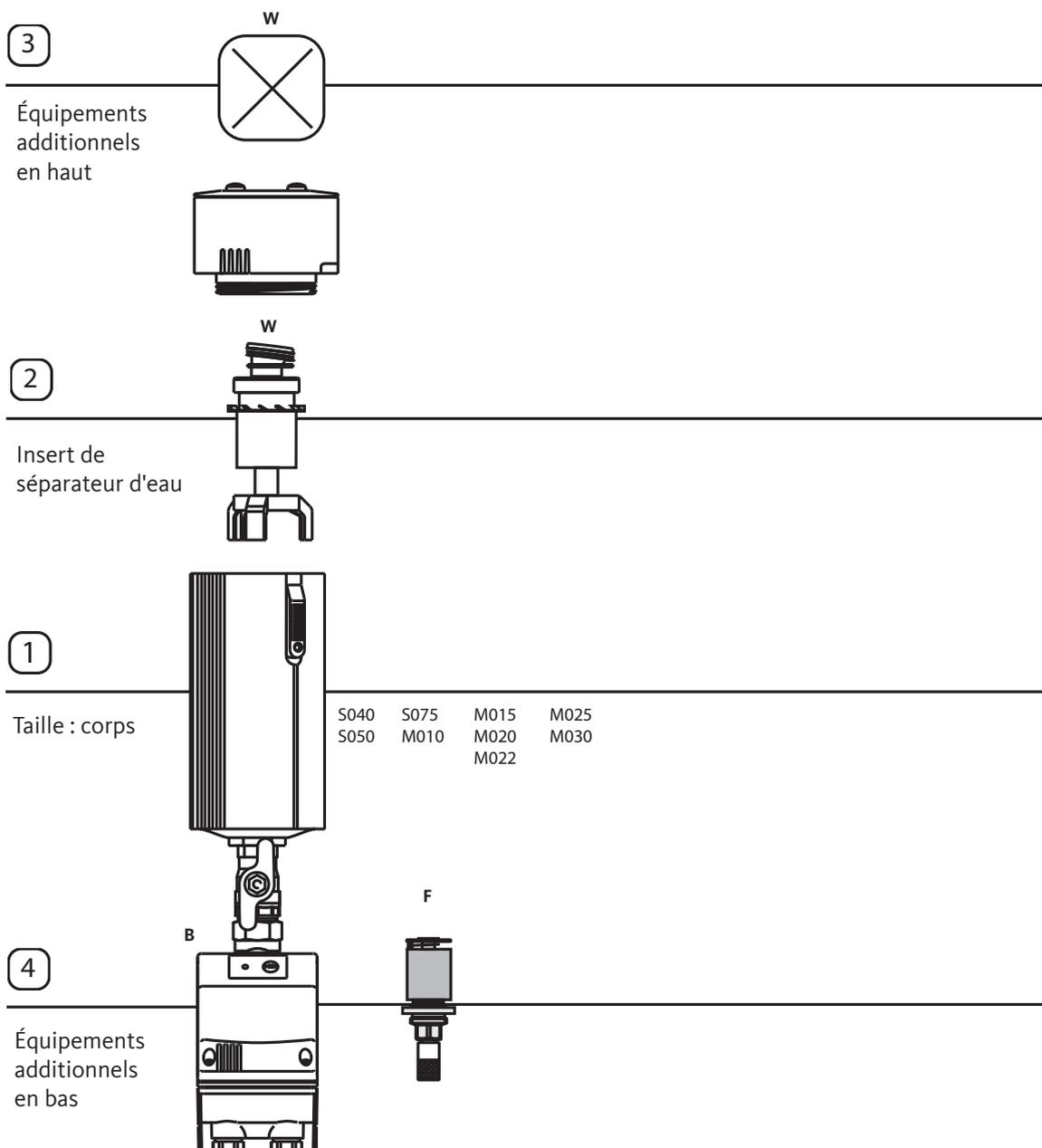
[2] = Insert de séparateur d'eau

[3] = Équipements additionnels en haut

[4] = Équipements additionnels en bas

La désignation du produit est expliquée ci-dessous, avec l'exemple du "S040WWB" :

① ② ③ ④  
S040WWB



Équipements additionnels en haut		
Repère	Sigle alphabétique	Désignation
<b>[3]</b>	W	Sans indicateur

Inserts de séparateur d'eau		
Repère	Sigle alphabétique	Désignation
<b>[2]</b>	W	Séparateurs d'eau

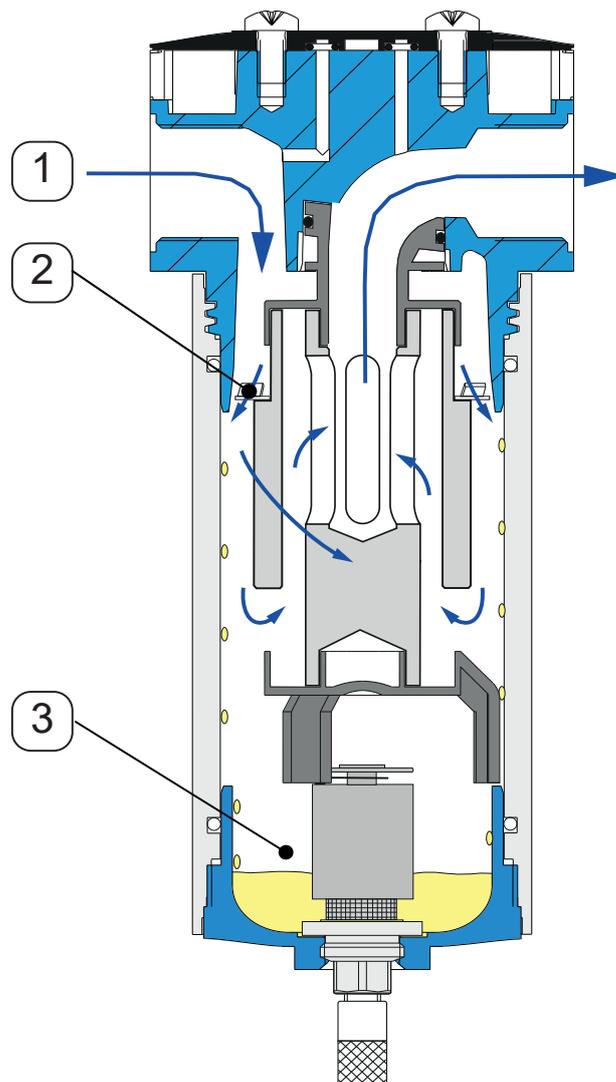
Repère	Série de modèles	Taille	Désignation
	S	040	Taille corps
	S	050	
	S	075	
	M	010	
	M	015	
	M	020	
	M	022	
	M	025	
	M	030	

Équipements additionnels en bas		
Repère	Sigle alphabétique	Désignation
<b>[4]</b>	B	BEKOMAT® 20
	F	Purgeur à flotteur, ouvert hors pression (NO - normally open)

## 4.4 Description du fonctionnement

### 4.4.1 Séparation d'eau

Le gaz comprimé entre par l'entrée sur la tête du séparateur, **[1]** dans le séparateur d'eau. Un insert spécial de production de tourbillons (appelé déflecteur cyclonique) **[2]** donne un mouvement de rotation rapide au gaz comprimé. Les forces centrifuges qui en résultent pressent les particules de condensat contre la paroi extérieure du corps. Les particules de condensat s'écoulent vers le bas par gravité dans l'espace de collecte **[3]** d'où elles sont évacuées.

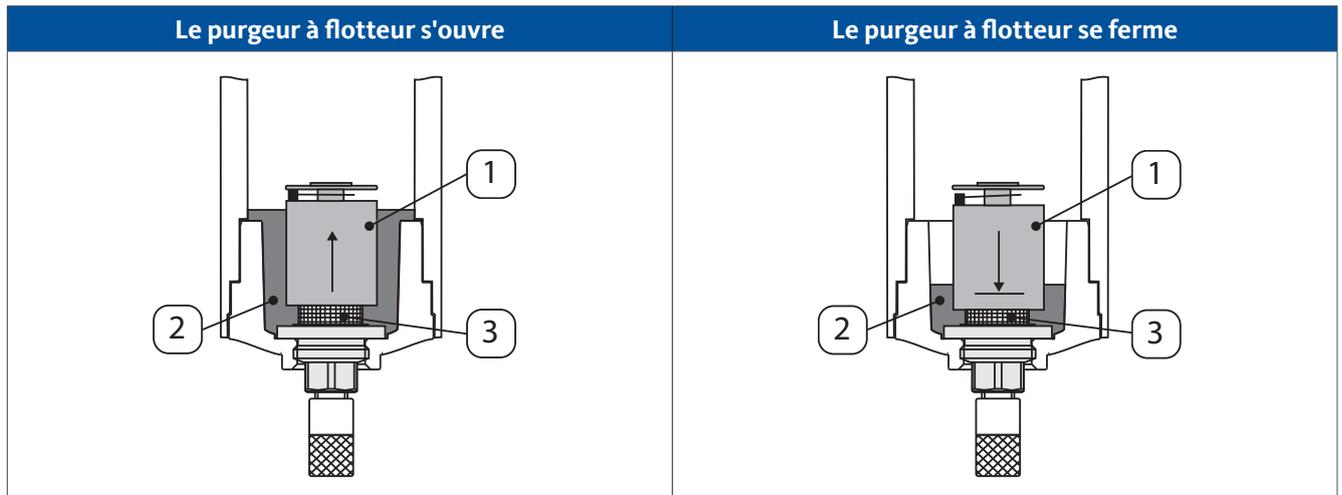


## 4.4.2 Purge des condensats par un purgeur à flotteur

Les purgeurs à flotteur sont des purgeurs de condensats automatiques, à action mécanique, dont le mécanisme de fermeture est déclenché par la force de sustentation d'un corps flottant [1]. Si le niveau des condensats [2] collectés dans le réservoir monte et dépasse un certain niveau, le déplacement généré par la force de sustentation du corps flottant [1] va ouvrir le canal de sortie [3] pour les condensats. Le flotteur se ferme à nouveau, dès que le niveau des condensats [1] sera redescendu en dessous d'un certain niveau. Il reste une faible quantité de condensats dans le réservoir.

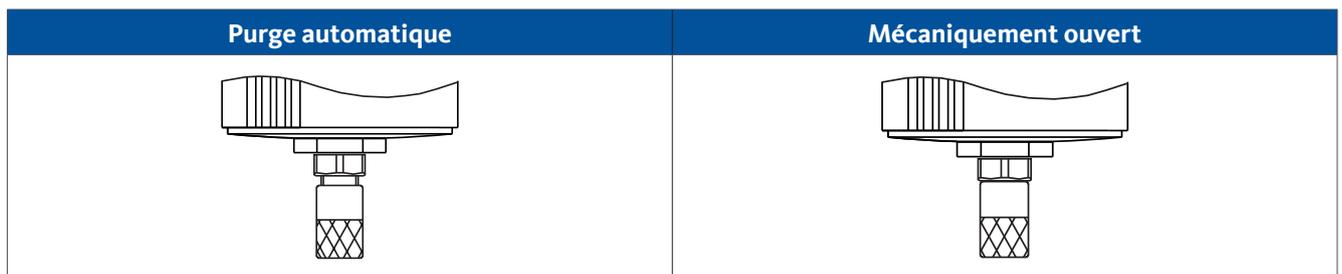
Deux purgeurs à flotteur différents sont utilisés pour assurer la purge des condensats :

- Ouvert hors pression ([NO] normally open) – dès que la pression de service est  $\leq 0,5$  bar, le purgeur à flotteur s'ouvre
- Fermé hors pression ([NC] normally closed) – même à une pression de service égale à 0 bar, le purgeur à flotteur est fermé



Les deux types de purgeurs à flotteur sont livrés en sortie d'usine avec la position "Purge automatique". La vis à bouton moleté est vissée vers le bas jusqu'en butée.

Pour tester la fonction de purge ou pour effectuer une dépressurisation du séparateur lors des interventions de maintenance, le purgeur à flotteur peut être amené sur la position "ouvert mécaniquement". Tourner la vis à bouton moleté dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (filetage à gauche) vers le haut, jusqu'en butée.



INFORMATION	Purge des condensats !
	La purge des condensats dépend de la combinaison du produit et peut varier.

Pour plus d'informations sur les combinaisons possibles du produit, voir chapitre "4.3 Identification du produit" page 14.

### 4.4.3 Purge des condensats par BEKOMAT

La purge des condensats peut également être réalisée au moyen du purgeur de condensats automatique BEKOMAT®. Pour plus d'informations, consulter les Instructions de montage et de service du BEKOMAT®.

## 4.5 Équipement livré

Le tableau ci-dessous présente l'ensemble des éléments faisant partie de l'équipement livré avec le séparateur .

Illustration	Description / explication
	Séparateur
	Instructions de montage et de service

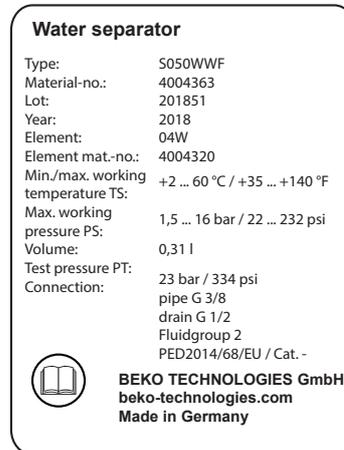
INFORMATION	Combinaisons possibles du produit !
	L'équipement livré peut varier en fonction de la combinaison du produit.

Pour plus d'informations sur les combinaisons possibles du produit, voir chapitre "4.3 Identification du produit" page 14.

## 4.6 Plaque signalétique

Sur le corps se trouve la plaque signalétique, contenant les informations d'identification et les paramètres d'exploitation du séparateur.

En cas de prise de contact avec le fabricant ou le fournisseur, veuillez relever ces données pour l'identification du système et les conserver à portée de main.



Représentation d'un exemple

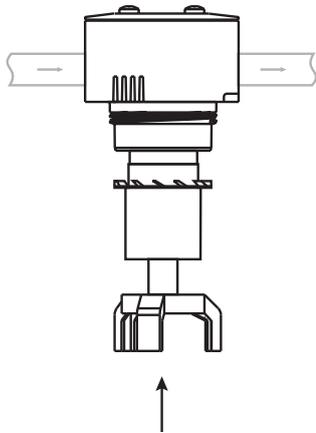
Position sur la plaque signalétique	Description
<b>Water separator</b>	Désignation du séparateur BEKO
<b>Type</b>	Désignation commerciale
<b>N° de matériel</b>	Référence Matériel
<b>Lot</b>	Lot
<b>Year</b>	Année de fabrication
<b>Element</b>	Insert de séparateur d'eau
<b>Element mat.-no.</b>	Numéro de matériel insert de séparateur d'eau
<b>Min./max. working temperature TS</b>	Plage de température de service min. / max.
<b>Max.working pressure PS</b>	Plage de pression de service max.
<b>Volume</b>	Volume du corps
<b>Test Pressure PT</b>	Pression d'essai
<b>Connection</b>	Raccords taraudés
<b>pipe G 1/2</b>	Raccord taraudé Entrée
<b>drain G 1/2</b>	Raccord taraudé Évacuation des condensats
<b>Fluidgroup 2</b>	Groupe de fluides selon la Directive Équipements sous pression 2014/68/UE
<b>PED2014/68/EU / Cat. -</b>	Indication de la catégorie selon la Directive Équipements sous pression 2014/68/UE

CONSIGNE	Respect de la plaque signalétique
	Ne jamais retirer la plaque signalétique, ne pas l'endommager et ne pas la rendre illisible.

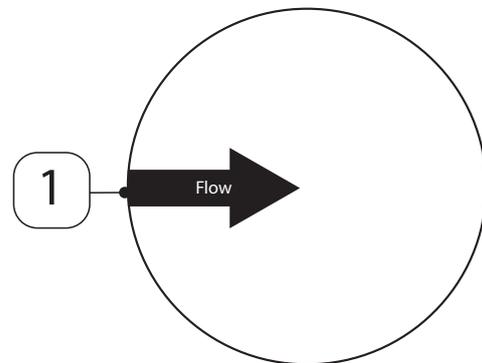
Pour plus d'informations sur les symboles utilisés, voir chapitre "1.4 Explication des symboles et pictogrammes utilisés" page 5.

## 4.7 Tampon insert de séparateur d'eau

L'insert de séparateur d'eau peut être identifié par le tampon sur l'élément de fond.



Tampon sur le fond de l'insert de séparateur d'eau



Tampon insert de séparateur d'eau - Vue de l'élément du fond

Repère	Explication / Description
[1]	Sens de circulation

## 5. Caractéristiques techniques

### 5.1 Données de puissance séparateur

CLEARPOINT®	S040	S050	S075	M010	M015
Raccord [pouce]	3/8	1/2	3/4	1	1 1/2
Débit à 7 bar en mode "optimisé en consommation d'énergie" [m <sup>3</sup> /h] *1	46	130	195	325	545
Pression différentielle [mbar] saturé en humidité	Ø 60				
Catégorie selon DESP 2014/68/UE	-	-	-	-	-
Pression de service min. / max. [bar]	1,5 ... 16				
Température de service min. / max. [°C]	+2 ... +60				
Essai en charge selon AD2000	10 000 alternances de charge $\Delta$ différence de pression $\geq$ 3,2 bar à 16 bar				
Fluide	Gaz comprimés faisant partie du groupe de fluides 2 selon DESP 2014/68/UE, exempts de composants agressifs et corrosifs				
Poids [kg]	0,75	0,85	1,7	2,1	4,1
Volumen [l]	0,25	0,31	0,87	1,12	2,52

\*1 Débit à 7 bar, rapporté à +20 °C et 1 bar (absolu)

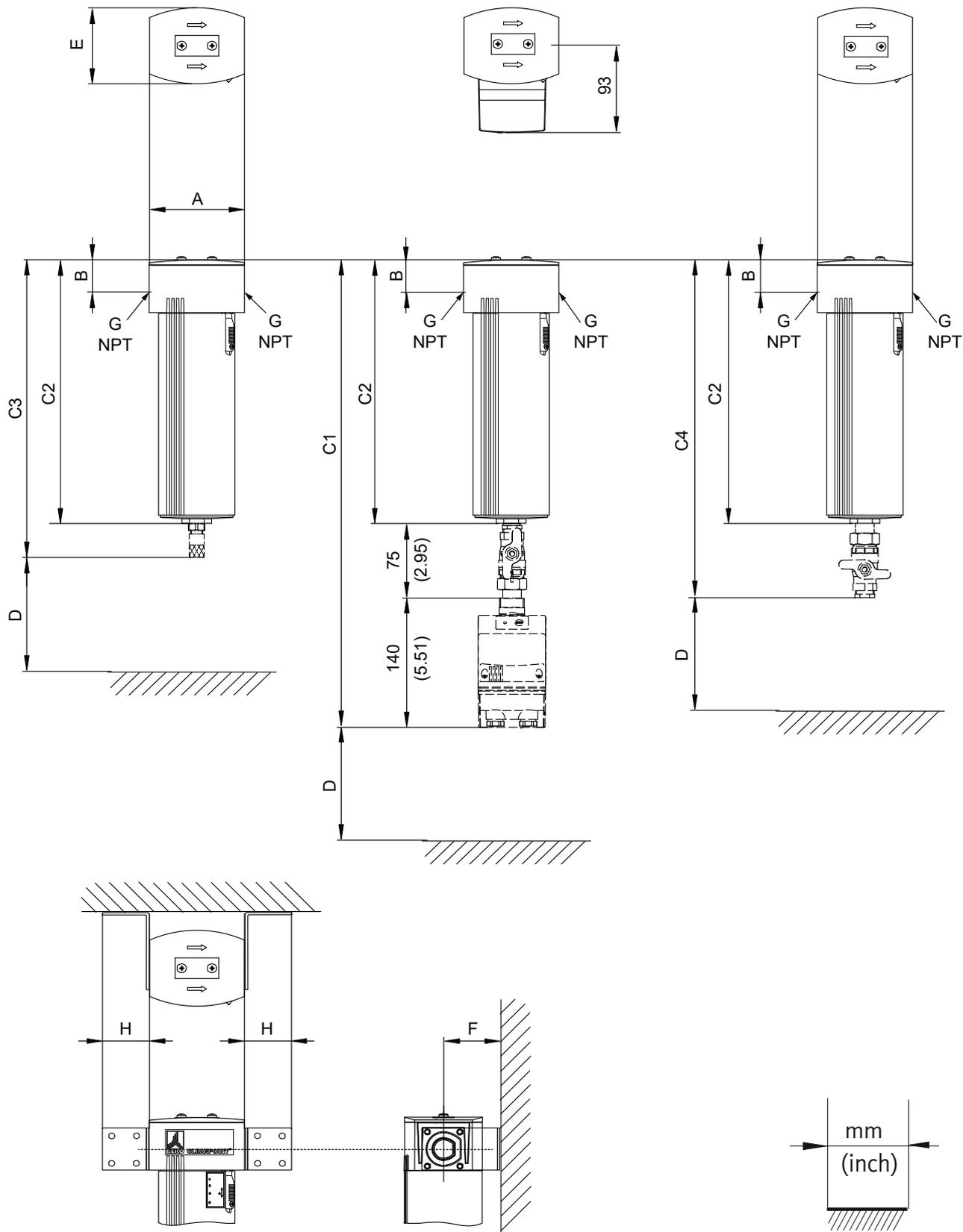
CLEARPOINT®	M020	M022	M025	M030
Raccord [pouce]	2	2	2 1/2	3
Débit à 7 bar en mode "optimisé en consommation d'énergie" [m³/h] * <sup>1</sup>	1015	1325	2100	3120
Pression différentielle [mbar] saturé en humidité	Ø 60			
Catégorie selon DESP 2014/68/UE	L	L	II	II
Pression de service min. / max. [bar]	1,5 ... 16			
Température de service min. / max. [°C]	+2 ... +60			
Essai en charge selon AD2000	10 000 alternances de charge $\Delta$ différence de pression $\geq$ 3,2 bar à 16 bar			
Fluide	Gaz comprimés faisant partie du groupe de fluides 2 selon DESP 2014/68/UE, exempts de composants agressifs et corrosifs			
Poids [kg]	5,1	6,1	19,9	25,9
Volume [l]	3,40	4,23	13,9	19,5

\*<sup>1</sup> Débit à 7 bar, rapporté à +20 °C et 1 bar (absolu)

## 5.2 Matériaux

Composant	Matériel
Tête du filtre (tête du séparateur)	S040 ... M012 : Aluminium (moulé sous pression), anodisé, peinture par poudrage électrostatique M015 ... M030 : Aluminium (moulé dans du sable), anodisé, peinture par poudrage électrostatique
Corps du filtre	S040 ... M030 : Aluminium (profilé tubulaire), anodisé, peinture par poudrage électrostatique
Couvercle du corps	Polyamide PA6, renforcé à 30 % par des fibres de verre
Fond du corps	S040 ... M012 : Aluminium (moulé sous pression), anodisé, peinture par poudrage électrostatique M015 ... M030 : Aluminium (moulé dans du sable), anodisé, peinture par poudrage électrostatique
Vis M5	Acier, zingué noir
Loquet de verrouillage	Zinc (moulé sous pression), joint FKM
Joints toriques	Standard : NBR   sans huile : FKM
Purgeur à flotteur	Matières synthétiques   Laiton   NBR
Purgeur manuel	laiton
Console murale	acier inox
Adhésif	PVC souple, colle polyacrylique
BEKOMAT®	Voir Instructions de Montage et de Service BEKOMAT®
Manomètre de pression différentielle	Voir Instructions de Montage et de Service
indicateur d'huile	Voir Instructions de Montage et de Service Indicateur d'huile
Insert de séparateur d'eau	Polyamide PA6, renforcé à 30 % par des fibres de verre Polyamide PA6 E naturel Métal déployé inox

## 6. Dimensions



Séparateur	Filetage raccord	A	B	C1	C2	C3	C4	D	E	F	H	Insert séparat. d'eau
	G / NPT [pouce]	[mm]										
S040 (Type)	3/8	75	28	395	180	208	243	150	60	64,5	39,5	04 W
S050 (Type)	1/2	75	28	425	210	238	273	150	60	64,5	39,5	05 W
S075 (Type)	3/4	100	34	495	280	308	343	150	80	63	45	07 W
M010 (Type)	1	100	34	565	350	378	413	150	80	63	45	10 W
M015 (Type)	1 1/2	146	48	580	365	384	428	200	120	78,5	60	15 W
M020 (Type)	2	146	48	683	468	487	531	200	120	78,5	60	20 W
M022 (Type)	2	146	48	780	565	584	628	200	120	78,5	60	22 W
M025 (Type)	2 1/2	260	77	886	671	684	734	300	200	130	120	25 W
M030 (Type)	3	260	77	1010	895	908	958	300	200	130	120	30 W

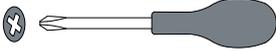
## 7. Montage

### 7.1 Avertissements

<b>DANGER</b>	<b>Utilisation de mauvaises pièces de rechange, accessoires ou matériels d'installation !</b>
	<p>L'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires ou de matériel d'installation non conformes ainsi que de matières auxiliaires et matières d'exploitation erronées, peut causer de graves blessures ou entraîner la mort. En outre, cela peut provoquer des dysfonctionnements, des perturbations ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour tous les travaux d'installation et de maintenance, utiliser impérativement les pièces d'origine en parfait état et les matières auxiliaires et d'exploitation, indiquées par le fabricant.</li> <li>• Utiliser exclusivement de la robinetterie et des éléments de raccordement homologués pour l'application en question ainsi que de l'outillage en parfait état.</li> <li>• N'utiliser que des conduites non endommagées, exemptes d'impuretés et de corrosion.</li> </ul>
<b>DANGER</b>	<b>Système sous pression !</b>
	<p>Tout contact avec de l'air comprimé s'échappant rapidement ou de façon brutale ou tout contact avec des parties de l'installation présentant un risque d'éclatement peut causer de graves blessures ou entraîner la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avant toute intervention, dépressuriser le système et le consigner afin d'éviter toute remise sous pression involontaire.</li> <li>• Installer un périmètre de sécurité autour du système, lors de toute intervention de montage, d'installation, d'entretien et de maintenance.</li> <li>• Avant la mise sous pression, vérifier tous les raccords des conduites et le cas échéant, les resserrer.</li> <li>• Mettre le système lentement sous pression avec le gaz comprimé.</li> <li>• Éviter les coups de bélier et les pressions différentielles élevées.</li> <li>• Installer toutes les conduites, en veillant à éviter toute contrainte mécanique. Éviter l'apparition d'oscillations dans le réseau de conduites en utilisant des amortisseurs.</li> <li>• Les conduites doivent pouvoir supporter le poids supplémentaire du séparateur. Le cas échéant, il convient de monter des fixations supplémentaires.</li> <li>• Respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation et d'utilisation mentionnées dans cette notice.</li> <li>• Respecter avec précision les intervalles d'entretien et de maintenance.</li> <li>• Réaliser les conduites d'arrivée et d'évacuation en tuyauterie rigide et fixe.</li> <li>• Ne jamais apporter de modifications constructives au niveau du produit.</li> </ul>
<b>ATTENTION</b>	<b>Qualification insuffisante !</b>
	<p>Une qualification insuffisante du personnel lors de toute intervention sur le produit risque d'entraîner des accidents, des blessures ou des dégâts matériels ainsi que des perturbations de l'exploitation.</p> <p>Toutes les interventions au niveau du produit doivent être réalisées exclusivement par un personnel habilité, disposant des qualifications nécessaires.</p>
<b>PRUDENCE</b>	<b>Montage non conforme !</b>
	<p>Un montage non conforme du produit risque d'entraîner des accidents, des dommages corporels ou des dégâts matériels ainsi que des perturbations de l'exploitation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sens de circulation du fluide dans le séparateur doit concorder avec le sens de circulation dans la conduite.</li> <li>• Le séparateur doit être monté verticalement dans la conduite.</li> </ul>

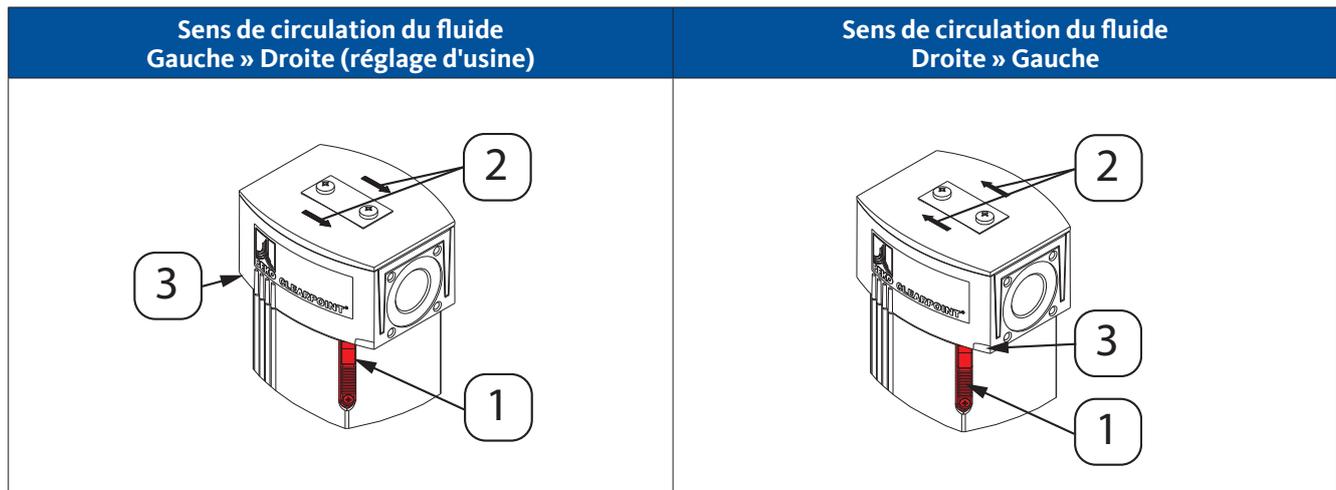
## 7.2 Opérations de montage

Pour l'exécution des opérations de montage, il est impératif que les conditions suivantes soient remplies et que les préparatifs soient terminés.

Conditions préalables		
Outillage	Matériau	Équipement de Protection Individuelle (EPI)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tournevis cruciforme Taille 2,5 mm</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Instructions de Montage et de Service supplémentaires des accessoires utilisés</li> <li>Produits d'étanchéité comme par exemple ruban PTFE (EN 837-2).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gants de protection (résistants aux liquides)</li> <li>Lunettes de sécurité avec protection latérale (lunettes panier)</li> <li>Équipement de protection auditive</li> <li>Masque de protection respiratoire Classe de protection FFP 3</li> <li>Chaussures de sécurité</li> </ul>

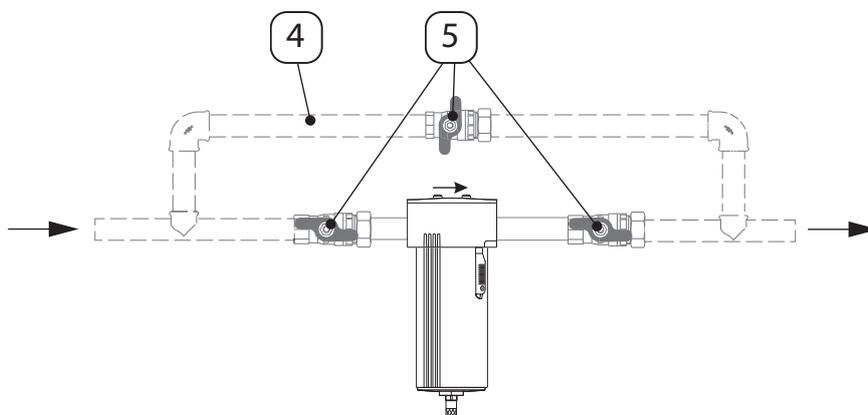
Préparatifs	
1.	Retirer le capuchon antipoussière sur les filetages suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>Entrée et sortie au niveau de la tête du filtre</li> <li>Évacuation du condensat sur le fond du corps</li> </ul>
2.	Dépressuriser le système de conduites ou le tronçon de conduite concerné.
3.	Tenir compte des dimensions du séparateur et organiser la place nécessaire pour le montage. Voir "6. Dimensions" page 24
4.	Les conduites doivent pouvoir supporter le poids supplémentaire du séparateur. Le cas échéant, il convient de monter des fixations supplémentaires.
5.	N'utiliser que des conduites exemptes d'impuretés et de corrosion. Contrôler l'absence de dégâts sur le filetage. Les conduites endommagées doivent être remplacées immédiatement.
6.	Les conduites ne doivent être soumises à aucune contrainte mécanique et oscillation. Compenser l'apparition d'oscillations en utilisant des amortisseurs.
7.	N'utiliser que des raccords adaptés à cette plage de pression et de température. Les filetages des conduites doivent concorder avec ceux de la tête du filtre.
8.	Réaliser l'évacuation des condensats de manière à prévenir tout échappement de gaz comprimé ou de condensats dans l'environnement du séparateur. Les condensats à évacuer devraient être amenés sur une unité de traitement conforme à la législation (par exemple, un ÖWAMAT® ou un BEKOSPLIT®).

Lors du montage, le sens de circulation du fluide dans le séparateur doit être pris en compte. Celui-ci doit être adapté au sens de circulation de la conduite.



La tête et le corps du filtre sont dotés d'un filetage trapézoïdal à double filet. En tournant la tête du filtre de 180°, le sens de circulation dans le séparateur peut être adapté au sens de circulation de la conduite. Le sens de circulation est indiqué par des flèches **[2]** et un marquage réalisé en relief **[3]** sur la tête du filtre. Celui-ci doit être orienté comme représenté. Le loquet de verrouillage **[1]** doit toujours être facilement accessible sur le devant du produit.

Pour les interventions d'entretien ou de maintenance, le montage d'une conduite de by-pass **[4]** et de vannes d'arrêt correspondantes **[5]** est recommandé.



1. Mettre en place un produit d'étanchéité sur les extrémités des tubes, par exemple du ruban de téflon PTFE (EN 837-2).
2. Visser la partie filetée du tube dans l'entrée du séparateur, jusqu'à ce que le raccord soit serré et étanche
3. Visser la partie filetée du tube dans la sortie du séparateur, jusqu'à ce que le raccord soit serré et étanche

Une fois les opérations d'installation terminées, il faut vérifier que le corps est bien vissé, que le loquet de sécurité a bien été glissé vers le haut et que la vis de blocage a été serrée à la main. Pour vérifier les opérations d'installation, il convient d'effectuer un contrôle d'étanchéité. Pour plus d'informations, voir chapitre "9.6 Contrôle d'étanchéité" page 39.

## 8. Mise en service

### 8.1 Opérations de mise en service

Pour l'exécution de la mise en service, il faut que les conditions suivantes soient remplies et que les préparatifs soient terminés.

Conditions préalables		
Outillage	Matériau	Équipement de Protection Individuelle (EPI)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun</li> </ul>

Préparatifs	
1.	Vérifier l'installation terminée à l'aide d'un contrôle d'étanchéité

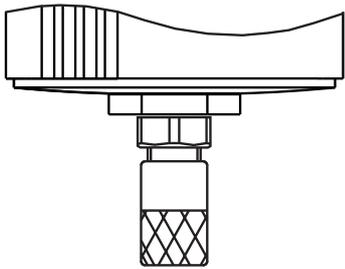
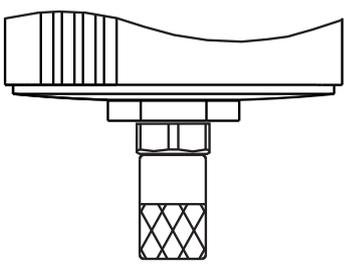
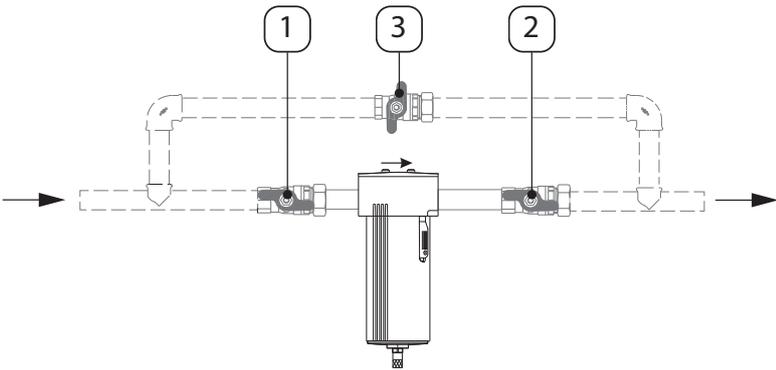
Illustration		Désignation
Purge automatique	Mécaniquement ouvert	
		<ol style="list-style-type: none"> <li>Tourner la vis à bouton moleté située sur le purgeur à flotteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (filetage à gauche), de la position »<b>Mécaniquement ouvert</b>« vers la position »<b>Purge automatique</b>«</li> </ol>

Illustration	Désignation
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir <b>lentement</b> la vanne d'arrêt <b>[1]</b> du côté de l'entrée</li> <li>Ouvrir <b>lentement</b> la vanne d'arrêt <b>[2]</b> du côté de la sortie</li> <li>Fermer la vanne d'arrêt <b>[3]</b> de la conduite bypass</li> </ol>

## 9. Entretien et maintenance

### 9.1 Plan de maintenance

Maintenance	Intervalle
Opérations de nettoyage	À intervalles réguliers, en fonction du degré d'encrassement
Contrôle visuel	Toutes les semaines
Remplacement du purgeur à flotteur	Une fois par an
Remplacement de l'insert du séparateur d'eau	en cas de dégâts
Contrôle d'étanchéité	Recommandation : à la fin de toute opération d'installation, d'entretien et de maintenance sur le produit

### 9.2 Nettoyage

#### 9.2.1 Avertissements

PRUDENCE	Nettoyage non conforme et utilisation de fluides de nettoyage inadéquats !
	<p>Un nettoyage non conforme et l'utilisation de fluides de nettoyage inadéquats risque d'entraîner des blessures légères, de porter atteinte à la santé et de générer des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais nettoyer avec un chiffon trempé.</li> <li>• Ne pas utiliser des produits de nettoyage ou solvants abrasifs et agressifs, qui risquent d'endommager le revêtement extérieur (par ex. les identifications, la plaque signalétique, la protection anticorrosion, etc.)</li> <li>• Ne pas utiliser d'objets pointus ou durs pour le nettoyage.</li> <li>• Pour le nettoyage extérieur utiliser un plumeau ou des chiffons en coton légèrement humidifiés, qui ne risquent pas de se charger en électricité statique.</li> <li>• Les marquages des produits rendus illisibles (pictogrammes, identifications) sont à remplacer dans les meilleurs délais.</li> </ul>

CONSIGNE	Prescriptions d'hygiène locales !
	<p>En plus des consignes de nettoyage citées, il convient, le cas échéant, de respecter les prescriptions d'hygiène locales.</p>

## 9.2.2 Opérations de nettoyage

Pour l'exécution du nettoyage, il faut que les conditions suivantes soient remplies et que les préparatifs soient terminés.

Conditions préalables		
Outillage	Matériau	Équipement de Protection Individuelle (EPI)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produit de nettoyage doux</li> <li>Chiffon en coton ou chiffon jetable</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gants de protection (résistants aux liquides)</li> <li>Lunettes de sécurité avec protection latérale (lunettes panier)</li> <li>Équipement de protection auditive</li> <li>Masque de protection respiratoire Classe de protection FFP 3</li> <li>Chaussures de sécurité</li> </ul>

Le nettoyage du séparateur s'effectue à l'aide d'un chiffon très peu humide (non mouillé) en coton ou jetable et avec un produit de nettoyage doux ou du savon, d'usage courant.

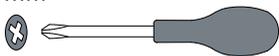
1. Pulvériser le produit de nettoyage sur un chiffon en coton ou un chiffon jetable, non utilisé.
2. Frotter les composants en veillant à ce que toutes les surfaces soient traitées.
3. Pour le séchage, utiliser un chiffon propre ou procéder au séchage à l'air.

## 9.3 Contrôle visuel

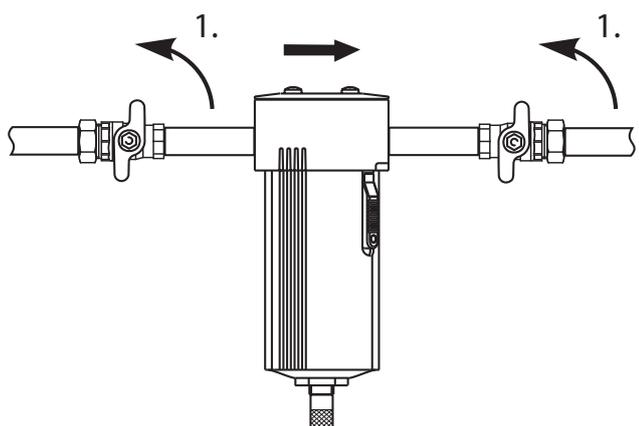
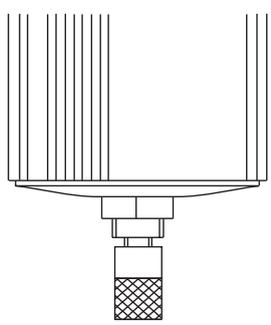
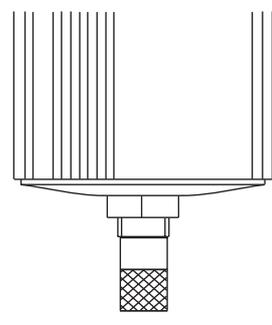
Lors du contrôle visuel du séparateur, il convient de vérifier l'absence de dégât mécanique et de corrosion sur l'ensemble des composants. Les composants endommagés doivent être remplacés dans les meilleurs délais.

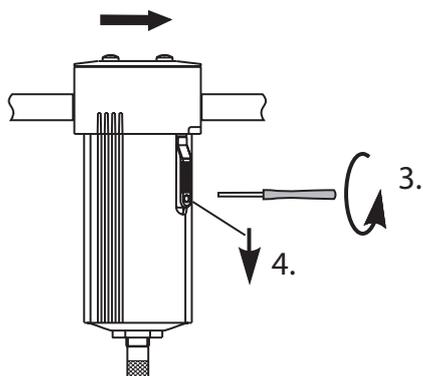
## 9.4 Remplacement du purgeur à flotteur

Pour l'exécution du remplacement du purgeur à flotteur, il faut que les conditions suivantes soient remplies et que les préparatifs soient terminés.

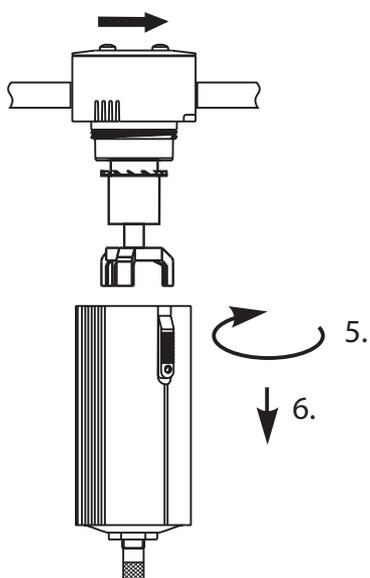
Conditions préalables		
Outillage	Matériau	Équipement de Protection Individuelle (EPI)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tournevis - cruciforme Taille 2,5 mm</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nouveau purgeur à flotteur avec l'adaptateur joint</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gants de protection (résistants aux liquides)</li> <li>Lunettes de sécurité avec protection latérale (lunettes panier)</li> <li>Équipement de protection auditive</li> <li>Masque de protection respiratoire Classe de protection FFP 3</li> <li>Chaussures de sécurité</li> </ul>

Préparatifs	
1.	Le cas échéant, ouvrir la conduite bypass existante

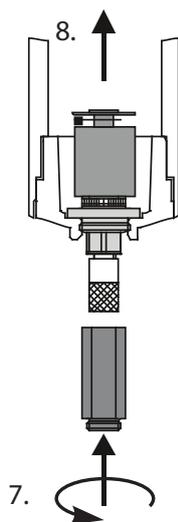
Illustration	Désignation
	<p>1. Fermer les vannes d'arrêt avant et après le séparateur ou de la section correspondante de l'installation</p>
 <p>Purge automatique</p>  <p>Mécaniquement ouvert</p>	<p>2. Tourner la vis à bouton moleté située sur le purgeur à flotteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (filetage à gauche), de la position &gt;&gt;Purge automatique &lt;&lt; vers &gt;&gt;Mécaniquement ouvert</p>



3. Desserrer la vis d'arrêt au niveau du loquet de verrouillage
4. Glisser le loquet de verrouillage vers le bas

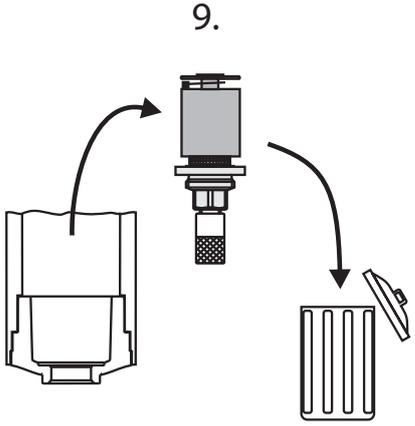
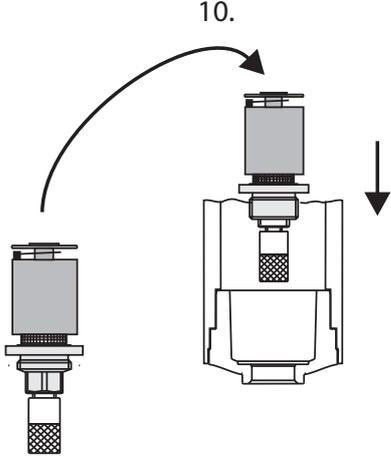
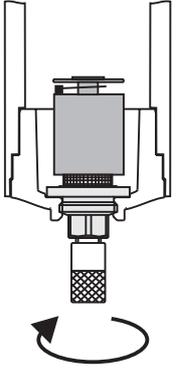
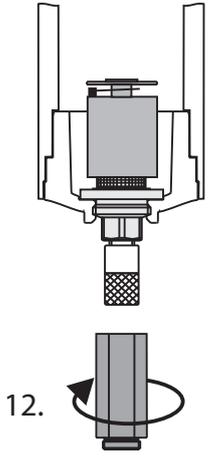


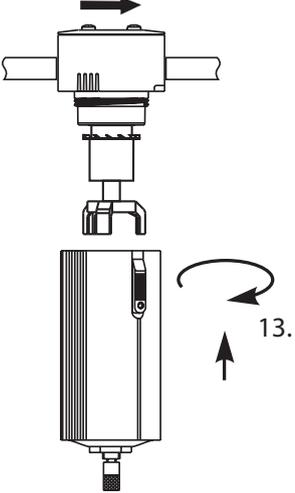
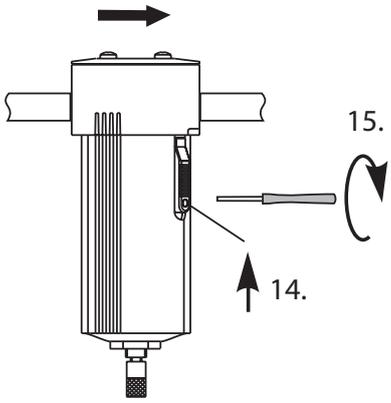
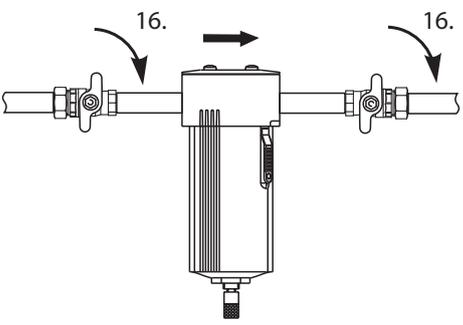
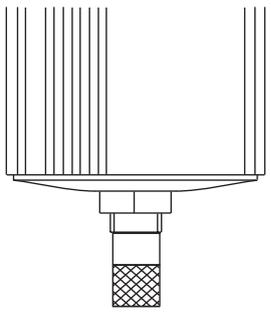
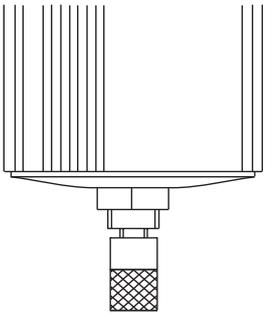
5. Dévisser le corps du filtre
6. Retirer le corps du filtre vers le bas



Pour le dévissage du purgeur à flotteur, utiliser l'adaptateur joint au purgeur à flotteur, doté d'une empreinte de clé de 13 mm.

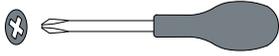
7. Dévisser le purgeur à flotteur avec l'adaptateur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
8. Retirer le purgeur à flotteur par le haut du corps du filtre

 <p>9.</p>	<p>9. Mettre au rebut le purgeur à flotteur selon les règles de l'art et en conformité avec les directives régionales</p> <p><b>Pour plus d'informations, voir chapitre "12. Mise au rebut" page 44.</b></p>
 <p>10.</p>	<p>10. Mettre en place le nouveau purgeur à flotteur dans le corps du filtre</p>
 <p>11.</p>  <p>12.</p>	<p>11. Visser le purgeur à flotteur à la main, dans le sens des aiguilles d'une montre, dans le corps du filtre</p> <p>12. Serrer le purgeur à flotteur, en utilisant l'adaptateur fourni</p>

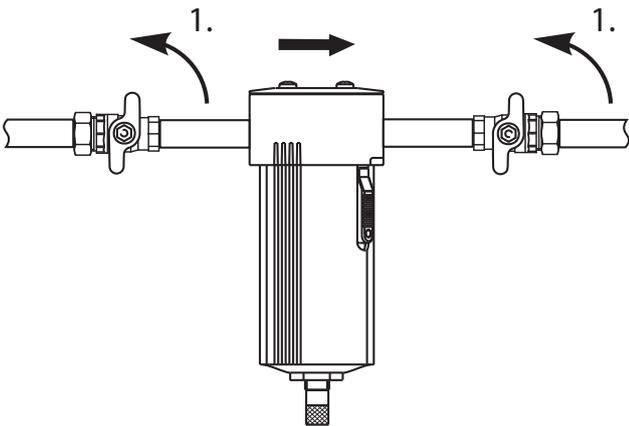
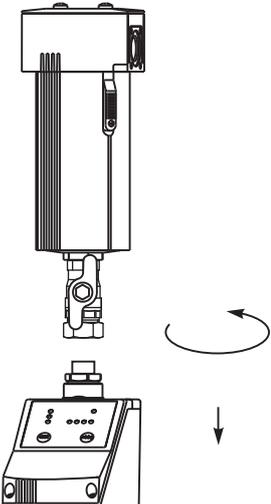
	<p>13. Revisser le corps du filtre sur la tête du filtre</p> <p><b>Lors de cette opération, veiller à ce que, après le montage, le loquet de verrouillage soit orienté vers l'avant.</b></p>
	<p>14. Glisser le loquet de verrouillage vers le haut</p> <p>15. Serrer la vis d'arrêt au niveau du loquet de verrouillage</p>
	<p>16. Ouvrir lentement les vannes d'arrêt, avant et après le séparateur ou de la section correspondante de l'installation</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="183 1646 454 1960">  <p>Mécaniquement ouvert</p> </div> <div data-bbox="518 1646 790 1960">  <p>17.  Purge automatique</p> </div> </div>	<p>17. Tourner la vis à bouton moleté située sur le purgeur à flotteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (filetage à gauche), de la position »<b>Mécaniquement ouvert</b>« vers la position » <b>Purge automatique</b> ; pour ce faire, dévisser la vis à bouton moleté jusqu'en butée</p>

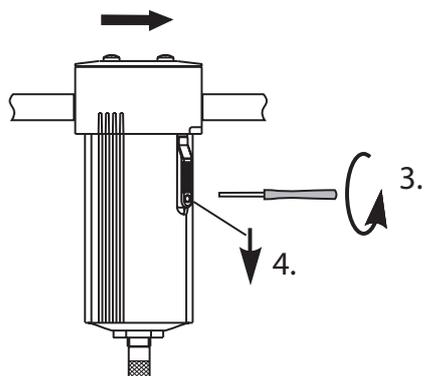
## 9.5 Remplacement de l'insert du séparateur d'eau

Pour l'exécution du remplacement de l'insert du séparateur d'eau, il faut que les conditions suivantes soient remplies et que les préparatifs soient terminés.

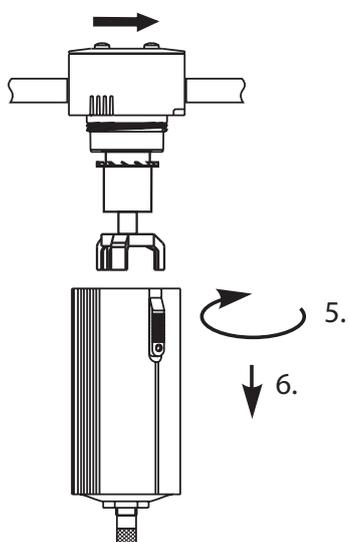
Conditions préalables		
Outils	Matériau	Équipement de Protection Individuelle (EPI)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tournevis cruciforme Taille 2,5 mm</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert de séparateur d'eau neuf</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gants de protection (résistants aux liquides)</li> <li>Lunettes de sécurité avec protection latérale (lunettes panier)</li> <li>Équipement de protection auditive</li> <li>Masque de protection respiratoire Classe de protection FFP 3</li> <li>Chaussures de sécurité</li> </ul>

Préparatifs	
1.	Le cas échéant, ouvrir la conduite bypass existante

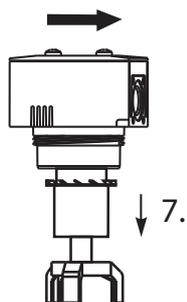
Illustration	Désignation
	<p>1. Fermer les vannes d'arrêt avant et après le séparateur ou de la section correspondante de l'installation et dépressuriser le séparateur</p>
	<p>2. En cas d'utilisation du BEKOMAT® celui-ci doit être retiré de la partie inférieure du corps.</p> <p>Pour plus d'informations, consulter les Instructions de montage et de service du BEKOMAT®</p>



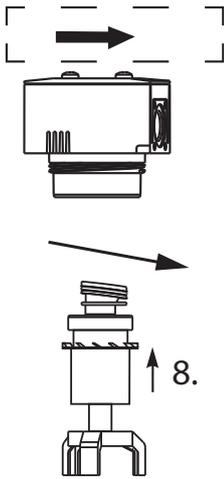
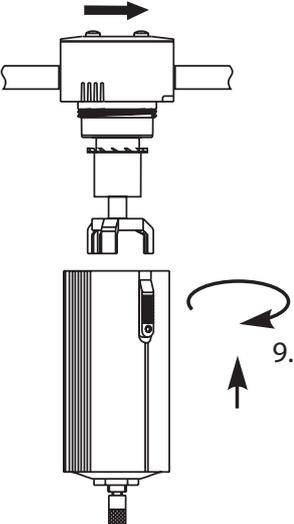
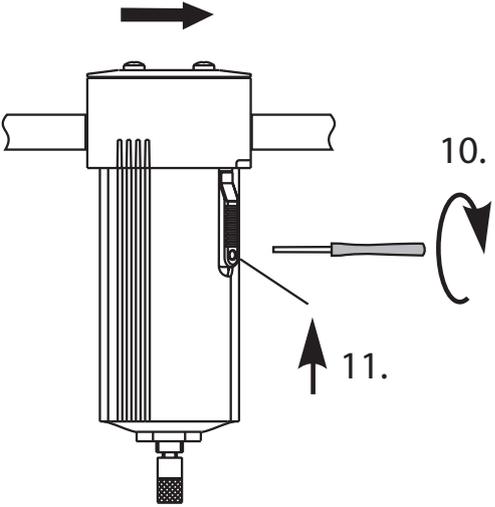
3. Desserrer la vis d'arrêt au niveau du loquet de verrouillage
4. Glisser le loquet de verrouillage vers le bas

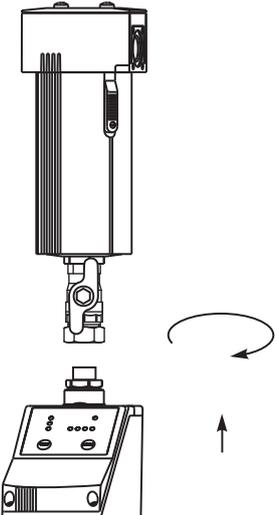
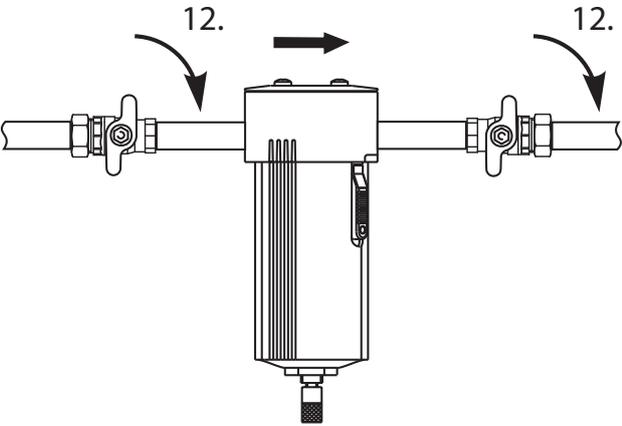


5. Dévisser le corps du filtre
6. Retirer le corps du filtre vers le bas



7. Retirer l'insert de séparateur d'eau usagé de la tête du filtre en le tirant vers le bas

	<p>8. Mettre en place un insert de séparateur d'eau neuf dans la tête du filtre. Veillez à ce que le chanfrein sur l'insert de séparateur d'eau tombe dans le sens de la sortie de l'air.</p>
	<p>9. Visser le corps du filtre sur la tête du filtre <b>Lors de cette opération, veiller à ce que le loquet de verrouillage soit orienté vers l'avant.</b></p>
	<p>10. Glisser le loquet de verrouillage vers le haut 11. Serrer la vis d'arrêt au niveau du loquet de verrouillage</p>

	<p>12. En cas d'utilisation du BEKOMAT® celui-ci doit à nouveau être raccordé.</p> <p>Pour plus d'informations, consulter les Instructions de montage et de service du BEKOMAT®</p>
	<p>13. Ouvrir lentement les vannes d'arrêt, avant et après le séparateur ou de la section correspondante de l'installation</p>

## 9.6 Contrôle d'étanchéité

Le contrôle d'étanchéité fait partie des méthodes d'essai non destructives et sert de preuve de l'étanchéité dans les systèmes sous vide et les systèmes sous pression. Le contrôle d'étanchéité peut être réalisé de diverses manières. La société **BEKO TECHNOLOGIES** ne donne pas de recommandation particulière pour ce faire. La sélection et la définition de la méthode d'essai incombe à l'exploitant de l'installation de gaz comprimé et devraient être réalisées conformément aux normes et aux directives en vigueur (par ex. DIN EN 1779).

## 10. Mise hors service

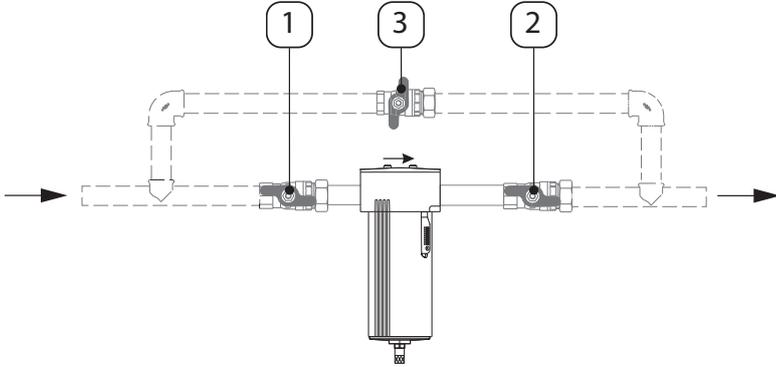
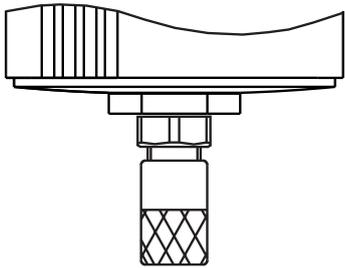
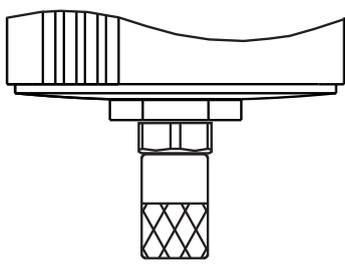
Illustration	Désignation
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ouvrir la vanne d'arrêt <b>[3]</b> de la conduite bypass (si existante)</li> <li>2. Fermer la vanne d'arrêt <b>[2]</b> du côté de la sortie</li> <li>3. Fermer la vanne d'arrêt <b>[1]</b> du côté de l'entrée</li> </ol>

Illustration		Désignation
Purge automatique	Mécaniquement ouvert	
		<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Tourner la vis à bouton moleté située sur le purgeur à flotteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (filetage à gauche), de la position <b>&gt;&gt;Purge automatique&lt;&lt;</b> vers la position <b>&gt;&gt;Mécaniquement ouvert&lt;&lt;</b> ou appuyer sur la touche TEST du BEKOMAT® jusqu'à ce que le séparateur soit entièrement dépressurisé</li> </ol>

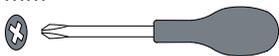
# 11. Démontage

## 11.1 Avertissements

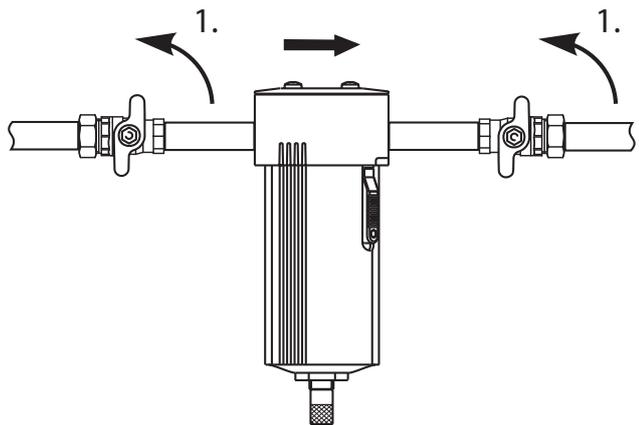
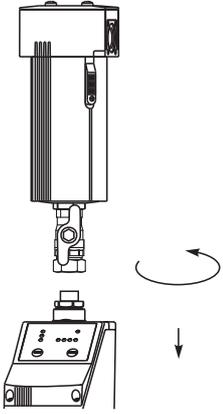
<b>DANGER</b>	<b>Utilisation d'accessoires, de matériel ou de pièces de rechange incorrects !</b>
	<p>L'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires ou de matériel d'installation non conformes ainsi que de matières auxiliaires et matières d'exploitation erronées, peut causer de graves blessures ou entraîner la mort. En outre, cela peut provoquer des dysfonctionnements, des perturbations ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour tous les travaux de démontage, utiliser impérativement les pièces d'origine en parfait état et les matières auxiliaires et d'exploitation, indiquées par le fabricant.</li> <li>• Utiliser exclusivement de la robinetterie et des éléments de raccordement homologués pour l'application en question ainsi que de l'outillage en parfait état.</li> </ul>
<b>DANGER</b>	<b>Air comprimé</b>
	<p>Tout contact avec de l'air comprimé s'échappant rapidement ou de façon brutale ou tout contact avec des parties de l'installation présentant un risque d'éclatement peut causer de graves blessures ou entraîner la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avant toute intervention, dépressuriser le système et le consigner afin d'éviter toute remise sous pression involontaire.</li> <li>• Installer un périmètre de sécurité autour du système, lors de toute intervention de montage, d'installation, d'entretien et de maintenance.</li> <li>• Avant la mise sous pression, vérifier tous les raccords des conduites et le cas échéant, les resserrer.</li> <li>• Mettre le système lentement sous pression avec le gaz comprimé.</li> <li>• Éviter les coups de bélier et les pressions différentielles élevées.</li> <li>• Installer toutes les conduites, en veillant à éviter toute contrainte mécanique. Éviter l'apparition d'oscillations dans le réseau de conduites en utilisant des amortisseurs.</li> <li>• Respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation et d'utilisation mentionnées dans cette notice.</li> <li>• Respecter avec précision les intervalles d'entretien et de maintenance.</li> <li>• Réaliser les conduites d'arrivée et d'évacuation en tuyauterie rigide et fixe.</li> <li>• Ne jamais apporter de modifications constructives au niveau du produit.</li> </ul>
<b>ATTENTION</b>	<b>Qualification insuffisante !</b>
	<p>Une qualification insuffisante du personnel lors de toute intervention sur le produit risque d'entraîner des accidents, des blessures ou des dégâts matériels ainsi que des perturbations de l'exploitation.</p> <p>Les interventions sur le produit décrites ci-après doivent être réalisées exclusivement par un personnel qualifié et spécialisé dans les technologies des gaz comprimés et doivent être documentées.</p>

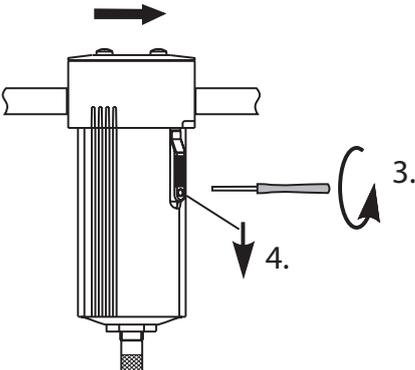
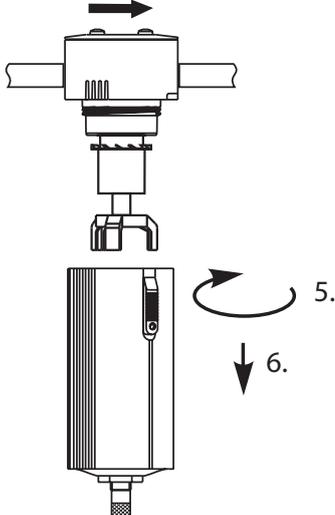
## 11.2 Opérations de démontage

Pour l'exécution du démontage, il faut que les conditions suivantes soient remplies et que les préparatifs soient terminés.

Conditions préalables		
Outillage	Matériau	Équipement de Protection Individuelle (EPI)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tournevis - cruciforme Taille 2,5 mm</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gants de protection (résistants aux liquides)</li> <li>Lunettes de sécurité avec protection latérale (lunettes panier)</li> <li>Équipement de protection auditive</li> <li>Masque de protection respiratoire Classe de protection FFP 3</li> <li>Chaussures de sécurité</li> </ul>

Préparatifs	
1.	Le cas échéant, ouvrir la conduite bypass existante

Illustration	Désignation
	<p>1. Fermer les vannes d'arrêt avant et après le séparateur ou de la section correspondante de l'installation, dépressuriser le séparateur et protéger le système contre toute remise sous pression involontaire</p>
	<p>2. En cas d'utilisation du BEKOMAT® celui-ci doit être retiré de la partie inférieure du corps</p> <p>Pour plus d'informations, consulter les Instructions de montage et de service du BEKOMAT®</p>

	<ol style="list-style-type: none"><li>3. Desserrer la vis d'arrêt au niveau du loquet de verrouillage</li><li>4. Glisser le loquet de verrouillage vers le bas</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>5. Dévisser le corps du filtre</li><li>6. Retirer le corps du filtre vers le bas</li><li>7. Éliminer l'insert de séparateur d'eau</li></ol>

8. Retirer la tête du filtre de la conduite et obturer les extrémités des conduites, selon les règles de l'art
9. Mettre les composants au rebut, selon les règles de l'art

## 12. Mise au rebut

### 12.1 Avertissements

<b>DANGER</b>	<b>Utilisation d'accessoires, de matériel ou de pièces de rechange incorrects !</b>
	<p>L'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires ou de matériel d'installation non conformes ainsi que de matières auxiliaires et matières d'exploitation erronées, peut causer de graves blessures ou entraîner la mort. En outre, cela peut provoquer des dysfonctionnements, des perturbations ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour tous les travaux de démontage, utiliser impérativement les pièces d'origine en parfait état et les matières auxiliaires et d'exploitation, indiquées par le fabricant.</li> <li>• Utiliser exclusivement de la robinetterie et des éléments de raccordement homologués pour l'application en question ainsi que de l'outillage en parfait état.</li> </ul>
<b>CONSIGNE</b>	<b>Élimination non conforme !</b>
	<p>Une élimination non conforme des sous-ensembles et composants, des matières d'exploitation et matières auxiliaires ainsi que des fluides de nettoyage peut porter atteinte à l'environnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intégralité des sous-ensembles et composants, des matières d'exploitation et matières auxiliaires ainsi que des fluides de nettoyage doivent être éliminées selon les règles de l'art et en conformité avec les prescriptions et dispositions légales en vigueur au niveau régional.</li> <li>• En cas de doute sur l'élimination, consulter un spécialiste local de l'élimination.</li> </ul>

### 12.2 Opérations d'élimination

Arrivé en fin de vie ou ayant perdu son usage initial, le produit doit être éliminé selon les règles de l'art. Les matériaux comme le verre, les matières plastiques et certaines compositions chimiques sont dans la majeure partie des cas, récupérables, recyclables et peuvent être réutilisés.

Lors de la mise au rebut, il faut respecter toutes les prescriptions légales nationales et locales.

#### **Insert de séparateur d'eau usagé :**

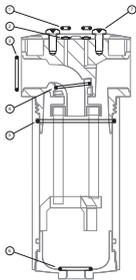
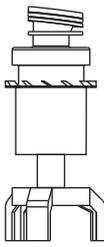
Ne pas jeter dans les ordures ménagères ! La mise au rebut doit être effectuée selon les règles professionnelles et dans le respect de l'environnement.

#### **Purgeur à flotteur usagé :**

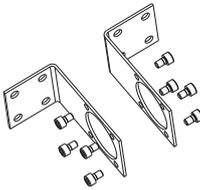
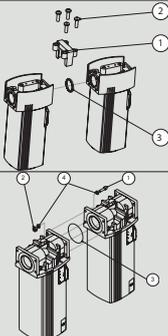
Ne pas jeter dans les ordures ménagères ! La mise au rebut doit être effectuée selon les règles professionnelles et dans le respect de l'environnement.

## 13. Pièces de rechange et accessoires

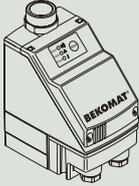
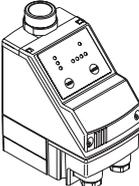
### 13.1 Pièces de rechange

Désignation	Illustration	Documentation séparée
Jeu de joints toriques pour S040, S050 → 4026562 Jeu de joints toriques pour S075, M010 → 4026563 Jeu de joints toriques pour M015, M020, M022 → 4026564 Jeu de joints toriques pour M025, M030 → 4026565		Notice jointe
Insert de séparateur d'eau 04 W → 4004320 Insert de séparateur d'eau 05 W → 4004321 Insert de séparateur d'eau 07 W → 4004322 Insert de séparateur d'eau 10 W → 4004323 Insert de séparateur d'eau 15 W → 4004324 Insert de séparateur d'eau 20 W → 4007102 Insert de séparateur d'eau 22 W → 4004325 Insert de séparateur d'eau 25 W → 4004326 Insert de séparateur d'eau 30 W → 4004327		Notice jointe

### 13.2 Équipements additionnels en haut

Désignation	Illustration	Documentation séparée
Fixation murale pour S040, S050 → 4003328 Fixation murale pour S075, M010 → 4003329 Fixation murale pour M015, M020, M022 → 4003330 Fixation murale pour M025, M030 → 4003331		Non existant
Kit de liaison pour S040, S050 → 403332 Kit de liaison pour S075, M010 → 403333 Kit de liaison pour M015, M020, M022 → 403334 Kit de liaison pour M025, M030 → 403335		Notice jointe

### 13.3 Équipements additionnels en bas

Désignation	Illustration	Documentation séparée
Purgeur à flotteur (ouvert hors pression) → 4025536  Purgeur à flotteur (fermé hors pression) → 4025537		Notice jointe
BEKOMAT® 20 → 4001841		Instructions jointes
BEKOMAT® 20 Vario → 4004010		Instructions jointes

## 14. Suppression des erreurs et recherche des pannes / FAQ

Symptôme	Origines possibles	Remèdes
Mauvaise qualité du gaz comprimé	Sollicitations trop importantes, sollicitations par à-coups	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifier le mode d'exploitation</li> <li>• Éviter les coups de bélier</li> <li>• Respecter les paramètres de fonctionnement prescrits, en particulier lors des processus de démarrage</li> </ul>
	La purge des condensats ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurer une purge des condensats régulière</li> </ul>
	Dimensionnement non adéquat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensionner le séparateur d'après les paramètres d'exploitation indiqués et le cas échéant, le remplacer</li> </ul>
	Montage incorrect de l'insert de séparateur d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respecter le sens de circulation du fluide / le sens de montage de l'insert de séparateur d'eau</li> </ul>
	Le joint torique a été endommagé lors du montage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approvisionner un kit de joints toriques, procéder avec précautions lors du montage</li> </ul>
Pression différentielle élevée	Dimensionnement non adéquat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensionner le séparateur d'après les paramètres d'exploitation indiqués et le cas échéant, le remplacer par un plus grand</li> </ul>
	Insert de séparateur d'eau détruit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'insert de séparateur d'eau</li> </ul>
Présence de condensats dans les composants en aval	Purgeur de condensats défectueux ou présentant un dysfonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Effectuer le remplacement du purgeur à flotteur ou l'entretien sur le BEKOMAT®</li> </ul>
Fuites	Vieillessement des joints	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les joints dans le cadre des interventions d'entretien</li> </ul>
	Dégât mécanique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Renvoyer le séparateur pour réparation ou le cas échéant, le remplacer par un neuf</li> </ul>

## 15. Homologations et certifications du produit

Symbole / pictogramme	Description / explication
	Marquage CE sur le séparateur Valable pour les tailles M020, M022, M025, M027, M030 et M032



**BEKO TECHNOLOGIES GMBH**  
Im Taubental 7  
41468 Neuss

GERMANY

Tel: +49 2131 988-0  
www.beko-technologies.com



## Herstellererklärung

Wir erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte, in den von uns gelieferten Ausführungen gemäß Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU Artikel 4 Absatz 3 in Übereinstimmung mit der geltenden guten Ingenieurpraxis ausgelegt und hergestellt werden.

Produktbezeichnung: Behälter für Wasserabscheider CLEARPOINT®  
Baugrößen: S040W, S050W, S075W, M010W, M015W  
Max. Betriebsdruck: 16 bar (g)

Beschreibung der Druckgeräte: Druckgeräte für Fluide der Gruppe 2

Druckgeräte nach Artikel 4 Absatz 3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU dürfen nicht die in Artikel 19 genannte CE-Kennzeichnung tragen.

Die Behälter wurden einer hydraulischen Druckprüfung mit 23 bar, und einer Dichtheitsprüfung mit dem Medium Druckluft, bei 7,0 bar unterzogen. Bei den durchgeführten Prüfungen zeigten sich keine Mängel.

Unterzeichnet für und im Namen von:

Neuss, 25.03.2019

**BEKO TECHNOLOGIES GMBH**

  
i.V. Christian Riedel

Leiter Qualitätsmanagement International

**BEKO TECHNOLOGIES GMBH**  
Im Taubental 7  
41468 Neuss

ALLEMAGNE

Tél. : +49 2131 988-0  
www.beko-technologies.com



## Déclaration du constructeur

Par la présente nous attestons que les produits désignés ci-après - dans les variantes d'exécution que nous avons livrées - ont été conçus et fabriqués en conformité avec la Directive Équipements sous pression 2014/68/EU, article 4, paragraphe 3 et selon les Bonnes Pratiques d'ingénierie en vigueur.

Désignation du produit : Réservoir pour séparateur d'eau CLEARPOINT®  
Modèles : S040W, S050W, S075W, M010W, M015W  
Pression de service max. : 16 bar (g)

Description des équipements sous pression : Équipements sous pression pour Fluides du Groupe 2

Équipements sous pression, selon l'article 4, paragraphe 3 de la Directive Équipements sous pression 2014/68/UE ne doivent pas porter le marquage CE cité à l'article 19.

Les réservoirs ont été soumis à un contrôle hydraulique sous pression à 23 bar et à un contrôle d'étanchéité, en utilisant l'air comprimé comme fluide, à 7,0 bar. Aucun manquement n'a été constaté lors des contrôles effectués.

Signé pour et au nom de :

Neuss, le 25-3-2019

**BEKO TECHNOLOGIES GMBH**

i.V. Christian Riedel  
Responsable Management Qualité International

**BEKO TECHNOLOGIES GMBH**  
Im Taubental 7  
41468 Neuss

GERMANY

Tel: +49 2131 988-0  
www.beko-technologies.com



## EU-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Anforderungen der einschlägigen Richtlinien und technischen Normen entsprechen. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Produkte in dem Zustand, in dem sie von uns in Verkehr gebracht wurden. Nicht vom Hersteller angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Produktbezeichnung:	Behälter CLEARPOINT® ... für Wasserabscheider
Modelle:	M020W, M022W
Max. Betriebsdruck:	16 bar (g)
Produktbeschreibung und Funktion:	Behälter für CLEARPOINT Wasserabscheider

### Druckgeräte-Richtlinie 2014/68/EU

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren:	Modul A
Kategorie:	I
Beschreibung der Druckgeräte:	Druckgeräte für Fluide der Gruppe 2

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung.

Unterzeichnet für und im Namen von:

Neuss, 22.07.2016

**BEKO TECHNOLOGIES GMBH**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "C. Riedel".

i.V. Christian Riedel

Leiter Qualitätsmanagement International

**BEKO TECHNOLOGIES GMBH**  
Im Taubental 7  
41468 Neuss

ALLEMAGNE

Tél. : +49 2131 988-0  
www.beko-technologies.com



## Déclaration de conformité UE

Par la présente, nous attestons que les produits désignés ci-après sont conformes aux exigences des directives et normes techniques en vigueur. Cette déclaration ne porte que sur les produits dans l'état dans lequel ils ont été mis en circulation et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées par la suite par l'utilisateur final.

Désignation du produit :	Réservoir CLEARPOINT® ... pour séparateur d'eau
Modèles :	M020W, M022W
Pression de service max. :	16 bar (g)
Description du produit et fonction :	Réservoir pour séparateur d'eau CLEARPOINT®

### Directive Équipements sous pression 2014/68/UE

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité :	module A
Catégorie :	I
Description des équipements sous pression :	Équipements sous pression pour Fluides du Groupe 2

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

	Signé pour et au nom de :
Neuss, le 14.05.2019	Société <b>BEKO TECHNOLOGIES</b>

i.V. Christian Riedel  
Responsable Management Qualité International

**BEKO TECHNOLOGIES GMBH**  
Im Taubental 7  
41468 Neuss

GERMANY

Tel: +49 2131 988-0  
www.beko-technologies.com



## EU-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Anforderungen der einschlägigen Richtlinien und technischen Normen entsprechen. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Produkte in dem Zustand, in dem sie von uns in Verkehr gebracht wurden. Nicht vom Hersteller angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Produktbezeichnung:	Behälter CLEARPOINT® ... für Wasserabscheider
Modelle:	M025W, M030W
Max. Betriebsdruck:	16 bar (g)
Produktbeschreibung und Funktion:	Behälter für CLEARPOINT Wasserabscheider

### Druckgeräte-Richtlinie 2014/68/EU

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren:	Modul A2
Kategorie:	II
Beschreibung der Druckgeräte:	Druckgeräte für Fluide der Gruppe 2
Notifizierte Stelle:	TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG Große Bahnstraße 31 22525 Hamburg
Zertifikatsnummer:	07/202/1410/Z/0237/17/D/0035

Die Produkte sind mit dem abgebildeten Zeichen gekennzeichnet:



Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung.

Unterzeichnet für und im Namen von:

Neuss, 01.09.2017

**BEKO TECHNOLOGIES GMBH**

  
i.V. Christian Riedel  
Leiter Qualitätsmanagement International

**BEKO TECHNOLOGIES GMBH**  
Im Taubental 7  
41468 Neuss

ALLEMAGNE

Tél. : +49 2131 988-0  
www.beko-technologies.com



## Déclaration de conformité UE

Par la présente, nous attestons que les produits désignés ci-après sont conformes aux exigences des directives et normes techniques en vigueur. Cette déclaration ne porte que sur les produits dans l'état dans lequel ils ont été mis en circulation et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées par la suite par l'utilisateur final.

Désignation du produit :	Réservoir CLEARPOINT® ... pour séparateur d'eau
Modèles :	M025W, M030W
Pression de service max. :	16 bar (g)
Description du produit et fonction :	Réservoir pour séparateur d'eau CLEARPOINT®

### Directive Équipements sous pression 2014/68/UE

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité :	Module A2
Catégorie :	II
Description des équipements sous pression :	Équipements sous pression pour Fluides du Groupe 2
Organisme notifié :	TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG Große Bahnstraße 31 22525 Hamburg
N° de certificat :	07/202/1410/Z/0237/17/D/0035

Les produits sont identifiés par le marquage ci-dessous :

**C** **€0045**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

	Signé pour et au nom de :
Neuss, le 1-9-2017	<b>BEKO TECHNOLOGIES GMBH</b>

i.V. Christian Riedel  
Responsable Management Qualité International

**BEKO TECHNOLOGIES GmbH**

Im Taubental 7  
 D - 41468 Neuss  
 Tel. +49 2131 988 0  
 Fax +49 2131 988 900  
 info@beko-technologies.com

**DE****BEKO TECHNOLOGIES LTD.**

Unit 11-12 Moons Park  
 Burnt Meadow Road  
 North Moons Moat  
 Redditch, Worcs, B98 9PA  
 Tel. +44 1527 575 778  
 info@beko-technologies.co.uk

**GB****BEKO TECHNOLOGIES S.à.r.l.**

Zone Industrielle  
 1 Rue des Frères Rémy  
 F - 57200 Sarreguemines  
 Tél. +33 387 283 800  
 info@beko-technologies.fr

**FR****BEKO TECHNOLOGIES B.V.**

Veenen 12  
 NL - 4703 RB Roosendaal  
 Tel. +31 165 320 300  
 benelux@beko-technologies.com

**NL****BEKO TECHNOLOGIES  
(Shanghai) Co. Ltd.**

Rm. 606 Tomson Commercial Building  
 710 Dongfang Rd.  
 Pudong Shanghai China  
 P.C. 200122  
 Tel. +86 21 508 158 85  
 info.cn@beko-technologies.cn

**CN****BEKO TECHNOLOGIES s.r.o.**

Na Pankraci 58  
 CZ - 140 00 Praha 4  
 Tel. +420 24 14 14 717 /  
 +420 24 14 09 333  
 info@beko-technologies.cz

**CZ****BEKO Tecnológica España S.L.**

Torruella i Urpina 37-42, nave 6  
 E - 08758 Cervelló  
 Tel. +34 93 632 76 68  
 Mobil +34 610 780 639  
 info.es@beko-technologies.es

**ES****BEKO TECHNOLOGIES LIMITED**

Unit 1010 Miramar Tower  
 132 Nathan Rd.  
 Tsim Sha Tsui Kowloon Hong Kong  
 Tel. +852 5578 6681 (Hong Kong)  
 Tel. +86 147 1537 0081 (China)  
 tim.chan@beko-technologies.com

**HK****BEKO TECHNOLOGIES INDIA  
PRIVATE LIMITED**

Plot No.43/1 CIEEP Gandhi Nagar  
 Balanagar Hyderabad  
 IN - 500 037  
 Tel. +91 40 23080275 /  
 +91 40 23081107  
 Madhusudan.Masur@bekoindia.com

**IN****BEKO TECHNOLOGIES S.r.l**

Via Peano 86/88  
 I - 10040 Leini (TO)  
 Tel. +39 011 4500 576  
 Fax +39 0114 500 578  
 info.it@beko-technologies.com

**IT****BEKO TECHNOLOGIES K.K**

KEIHIN THINK Building 8 Floor  
 1-1 Minamiwatarida-machi  
 Kawasaki-ku, Kawasaki-shi  
 JP - 210-0855  
 Tel. +81 44 328 76 01  
 info@beko-technologies.jp

**JP****BEKO TECHNOLOGIES Sp. z o.o.**

ul. Pańska 73  
 PL - 00-834 Warszawa  
 Tel. +48 22 314 75 40  
 info.pl@beko-technologies.pl

**PL****BEKO TECHNOLOGIES S.E.Asia  
(Thailand) Ltd.**

75/323 Soi Romklao, Romklao Road  
 Sansab Minburi  
 Bangkok 10510  
 Tel. +66 2-918-2477  
 info.th@beko-technologies.com

**TH****BEKO TECHNOLOGIES Co.,Ltd**

16F.-5 No.79 Sec.1  
 Xintai 5th Rd., Xizhi City  
 New Taipei City 221  
 Taiwan (R.O.C.)  
 Tel. +886 2 8698 3998  
 info.tw@beko-technologies.tw

**TW****BEKO TECHNOLOGIES CORP.**

900 Great Southwest Pkwy SW  
 US - Atlanta, GA 30336  
 Tel. +1 404 924-6900  
 Fax +1 (404) 629-6666  
 beko@bekousa.com

**US**